

Budget Speech

CAI FN 1

B77



delivered by

the Honourable John N. Turner
Minister of Finance and
Member of Parliament for
Ottawa-Carleton

in the

House of Commons

Monday February 19, 1973




Canada

Dept. of



Finance Finances



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115547424>

Budget Speech

delivered by

the Honourable John N. Turner
Minister of Finance and
Member of Parliament for
Ottawa-Carleton

in the

House of Commons

Monday February 19, 1973

Mr. Speaker:

The purpose of this budget is - first and foremost - to bring about a substantial reduction in unemployment. Unemployment is much more than an economic problem. It is a grave social problem, a serious human problem. I am deeply conscious of the fact that for those who really want and need work, who are looking for work and cannot find it, unemployment can be bitter and frustrating.

This budget is aimed at the faster growth of our economy and the strengthening of its basic structure in order to achieve the greatest possible increase in the number of permanent, satisfying jobs for our rapidly growing labour force.

This budget is aimed at reducing inflationary pressures in Canada and at offsetting the effects of past inflation. This is essential to protect our country's international competitive position so as to ensure continued strong growth of production and employment. It is equally essential to reduce the squeeze of rising prices on family budgets and the erosion of the hard-earned savings of Canadians.

This budget is aimed at increasing the real income and improving the standard of living of Canadians.

It is aimed at ensuring that older Canadians share more fairly and more fully in the growing national prosperity - which their efforts during their working years helped to make possible - so they may better enjoy living in well-earned retirement.

It is aimed at balanced economic expansion so that all regions share equitably in our growing wealth. National unity demands fair shares in national prosperity.

May, 1972, Budget Measures

This budget reinforces and builds upon the budget which I put before the House last May. Taken together, the measures proposed last May and those I will propose tonight are strongly expansionary, while at the same time acting to curb the forces of inflation. They will stimulate the growth of production and employment, while helping business to moderate price increases. They will put more income, more purchasing power into the hands of Canadian consumers without increasing costs.

Honourable members may recall that the budget of last May, in addition to providing immediate stimulus to the economy, was designed to serve two basic purposes.

It was designed to achieve a greater measure of social justice by easing the financial burden borne by pensioners, by the blind and the disabled, by veterans and their dependents, by students and their families and by those who face heavy costs for medical care and treatment.

And it was designed to reinforce the structure of our economy over the medium and longer term by strengthening the competitive position at home and abroad of our vitally important manufacturing and processing industries.

Parliament last session approved the proposals to raise the guaranteed income supplement for pensioners and escalate that supplement, old age security benefits, and veterans' pensions and allowances to offset fully increases in the cost of living.

It is urgent that Parliament give early approval to the other proposals put forward in the May budget involving the income tax, sales tax and the customs tariff, most of which are effective in 1972.

The measures to reduce the tax burden of manufacturers and processors represent a first major step in the development of a coherent set of new industrial policies. They are needed to strengthen the foundation of our economy and its capacity to create jobs for our working men and women - who belong to the fastest growing labour force in the industrial world.

The manufacturing and processing sector is the largest single source of employment in this country. It provides jobs directly for nearly two million Canadians - nearly a quarter of the whole labour force. It provides jobs indirectly for as many again in the service sector, which depends for its growth on the underpinning of viable primary, processing and manufacturing industries.

The manufacturing sector, however, is highly vulnerable to the new forces of competition that are now developing around the world.

The reductions in the tax burden borne by these industries will help them to overcome the competitive handicap caused by the appreciation of the Canadian dollar since May, 1970.

These reductions will enable them to offset the serious competitive threat posed by the substantial tax subsidies for exports made available in the past year to U.S. corporations. The real danger of such subsidy programs is not the immediate impact

they may have on our exports or our imports. That, too, can be serious and takes time to show up. The real danger lies in their possible effect on new investment in this country. This is more difficult to measure. Often there is no visible decline of business. Unless it is as profitable to invest in Canada as in the U.S. or other countries offering special incentives, new plants don't get built, expansions don't take place, jobs don't get created.

The easing of the tax burden of manufacturers will also help them to meet the increasingly intense competition from the new industrial giants that are emerging on the world stage - Japan and the expanded European Economic Community.

The very recent international monetary crisis underscores the significance of what I have been saying about our position in the world. No one can predict the outcome of the changes now underway in the world's trading and financial system or what their impact may be on Canada's trading position. It should be clear to all of us, however, that we will be better able to face whatever challenges may confront us if we keep our industries strong, resilient and competitive.

What is at stake is not the welfare of corporations and their shareholders. At stake is the welfare of every Canadian. At stake are hundreds of thousands of jobs that today depend on our manufacturers staying in business and retaining their workers. At stake also are hundreds of thousands of good steady jobs in the manufacturing sector and supporting industries that will be required in future across Canada for our new workers. It is critical that we should all have a clear understanding of what is at issue. That is why I am committed and the government is committed to these measures.

It is sometimes argued that, far from creating new employment, these measures will only serve to reduce the number of available jobs by encouraging the displacement of workers by machines. That sort of concern has been raised periodically ever since the beginning of the industrial revolution. But the experience of many decades has shown that advancing technology brings with it continued expansion in productivity and output, continued expansion in the real income that workers are able to earn, and continued expansion in the number of productive jobs available. It is no coincidence that for some time now the most labour-intensive manufacturing industries in Canada have generally provided few - if any - new job opportunities, that they usually pay the lowest wages, and that they face the greatest difficulty from foreign competition.

It has also been contended that these measures should not be adopted because a significant portion of the benefit would go to foreign-controlled companies. Let me remind honourable members of a hard reality: these corporations, which are today a major source of employment in this country - providing jobs directly and indirectly for a million or more Canadian workers, face much the same handicaps as those that are Canadian-controlled. We have to move toward greater control of our economy in a way and at a pace that does not jeopardize jobs. I am sure these workers would not thank this Parliament if it failed to take steps to counter the threat to their own jobs because of some misguided sense of extreme nationalism.

In its most recent Annual Review, the Economic Council of Canada warned that a failure to maintain the rate of productivity growth throughout the manufacturing sector would lead to higher costs, lower sales and fewer jobs for Canadian workers. The Council emphasized that new policies were required to deal with this threat. The Council concluded that, in its words, "the fiscal measures announced on May 8, 1972, concerning the manufacturing sector may be considered an important step in this direction".

Members of the House will recall that last May I said I was confident that Canadian businessmen would use the increased cash flow to improve and expand their operations and to engage in vigorous price competition at home and abroad. I said I expected business to hustle, to grow, to compete and to build jobs for Canadians. The recent pickup in production, investment and employment in the manufacturing sector leads me to believe that they are, in fact, already stepping up their performance.

I would like to advise the House tonight that the government has decided to make a modification to the rapid write-off and to introduce a new procedure to monitor the results of the incentives to manufacturing and processing industries. We propose that the two-year capital cost allowance provision be put in place for an initial period ending December 31, 1974. Moreover, the government will establish a reporting and review procedure in order to assess the effect of these corporate measures on prices and jobs.

It is our intention that a report be submitted to the House before the end of 1974. This report will be based on detailed information provided by a large number of individual companies and in-depth study of some 200 of the largest corporations. I believe that such an assessment will prove how constructive these measures will have turned out to be in creating new jobs and

moderating prices. It will also be helpful to the government in reviewing the capital cost allowance provision to decide whether and in what form to extend it.

In order to better evaluate not just the new fast write-off, but all aspects of present capital cost allowances, I propose to initiate a thorough examination of the entire system. We intend to complete this review by the end of 1974 so that Parliament will be in a position to modernize our whole approach to capital cost allowances. I am vitally concerned that our system for business depreciation be fair and reasonable and not a hidden method for avoiding taxation.

The Economic and Financial Situation

I would like now to review briefly the economic and financial situation.

Honourable members may recall that last year we published an annual Economic Review in April and we intend to follow that practice again this year. Because the budget is so early this year, it is not possible to issue the usual budget White Paper on government accounts at this time. This will be made available to the House as soon as possible after the end of the fiscal year.

In 1972 the industrial world enjoyed a strong economic expansion. When confidence returned after the international economic crisis of August, 1971, faster rates of growth set in everywhere - in Europe, in Japan and in North America. Output in the industrial countries went up at almost double the rate of the previous year. I would like now to give a brief account of how Canada fared during this period.

In 1972, Canada's gross national product rose $10\frac{1}{2}$ to 11 per cent. Personal income per head was up close to $10\frac{1}{2}$ per cent, and the standard of living of Canadians as shown by consumer expenditures per capita - after deducting the effects of price increases - was up by nearly $5\frac{1}{2}$ per cent. We started 7 per cent more houses than we did in the previous record year. A total of 250,000 new jobs were created, as compared with 200,000 in 1971, an increase of 25 per cent. Farm income rose strongly and the return on business investment was restored to more normal levels.

Although the current account of our balance of payments moved back into deficit, we were relatively free of disturbance from the international economy. It is obvious from recent events that foreign exchange markets have been prone to crisis. But our own experience with a floating rate has been favourable. The

Canadian dollar, having been above parity in terms of the U.S. dollar through the middle part of the year, has fluctuated around parity in recent months. This held true even last week. The operations of the Exchange Fund Account have been limited to maintaining orderly conditions in the exchange market and have not complicated the task of managing the government's financial position.

In the first half of the year, competition among the banks drove up interest rates and led to an excessive rate of monetary expansion. But the agreement reached among the banks with my approval in June to lower interest rates on large deposits eliminated these distortions and the financial markets have been reasonably stable since that time. A generally expansionary monetary policy fostered economic expansion and encouraged Canadians to borrow in domestic rather than in foreign markets.

The final record of the government's financial position for the current financial year will not, of course, be known with certainty until well after March 31. In fact, a somewhat more than normal amount of uncertainty should be attached to this year's forecasts. In particular, because this is the first year of experience under the tax reform, the timing and size of tax refunds and final tax payments may depart significantly from historical patterns. On the basis of information available at this date, we expect something close to a balance on budgetary accounts and non-budgetary cash requirements of approximately \$2 billion, giving total cash requirements (excluding foreign exchange) of about \$2 billion. This total is the same as that anticipated in the May 8 budget. As compared with that budget, the non-budgetary cash requirements are higher largely because of the higher-than-forecast unemployment insurance benefits; the budgetary position is stronger because revenues have been buoyant. The fiscal stance of the government is best expressed by the government's total cash requirement, budgetary and non-budgetary. For several years now, we have followed the practice of determining our fiscal policy on the basis of total cash requirements and, indeed, this is the practice of most modern states in presenting their over-all financial position.

The economic expansion in Canada was interrupted in the third quarter of 1972 by events beyond the ability of anyone to predict or control. The weather was most unfavourable last summer in much of Quebec and Ontario. This adversely affected farm output and all the many industries and services which depend upon agriculture. In addition, a series of strikes shut down important parts of the mining industry, tied up the forest industry in British Columbia, closed down Canadian and other ports, and disrupted the movement of wheat, lumber, iron ore and other export commodities.

Since September we have seen a sharp rebound of economic activity. The fourth quarter, I am confident, will turn out to have been quite extraordinary. In the early weeks of 1973, all the signs - including our own revenues - are pointing sharply upward.

This year we are expecting the expansion to be driven mainly by business capital investment, inventory build-up and exports. Consumer spending and house building, which contributed so much to the earlier stages of the expansion, will continue at high levels but could rise less rapidly. It is evident that business investment is now accelerating in response to the growth in the economy and in anticipation of the enactment of the May budget measures. When these measures become law, the growth in business investment will become even stronger. So far we have seen little growth of inventories in this expansion. I expect that businesses will be adding to their stocks in 1973 in order to maintain higher levels of sales and shipments. Thus, we have the basis for a very good economic performance in 1973.

Unemployment and Inflation

Two major problems confront us. The first is unemployment. The second is the rise in prices and costs. These are the key problems to which my budget measures are directed.

The most unsatisfactory feature of our economic performance has been the continuing high level of unemployment, even after two full years of economic expansion. We would have done better, it is true, had it not been for the weather and the effect of strikes last year in slowing down employment, production and exports. But other factors have been at work as well. The labour force is growing rapidly both because of the age structure of our population and because a growing proportion of young people and of women have joined the labour force.

It is a fact that while unemployment has remained high, employers are reporting difficulty in filling the growing number of vacancies. Certainly more generous provisions for the unemployed and the availability of support for many unemployed persons from spouses or parents permit people to take more time in finding the jobs that suit them best. We need more information in appraising the unemployment situation and I trust the study being undertaken by the Economic Council of Canada will be helpful.

The hard truth remains, however, that unemployment is too high. I attach the highest priority to the creation of jobs. My May budget was directed toward creating jobs. In September, a major program to create winter employment was announced. One of

the very first steps which this government took after the recent election was also directed to this same goal. I refer to the Winter Job Expansion Plan, which for some time now has been putting people to work. This program was directed at alleviating seasonal unemployment, particularly in the slower-growth regions. Further action is needed to deal with the more general problem. We need to stimulate a higher rate of economic growth. We must achieve a growth of real output of goods and services in Canada appreciably in excess of our long-term average if new job creation is to keep up with our rapidly growing labour force and cut into unemployment.

The second major problem is that of rising prices and costs. We are by no means the only country with this problem. Inflation has now reached epidemic proportions in many parts of the world. Our own experience was less favourable in 1972 than it was in 1971. The acceleration in consumer prices was concentrated in foods, which rose sharply last year. In part this was due to local conditions, but in large measure it reflected the world-wide market forces pushing up the prices of grains, meat, sugar and other basic foods. A committee of this House is now investigating these matters. Non-food prices have not shown nearly as much acceleration at the retail level, but there have been sharp increases in the prices of a number of primary commodities in world markets.

All Canadians are concerned about the rise in the cost of living and the decline in the value of money which that entails. If nothing is done, there is a prospect that inflationary expectations will rise. This could disrupt financial markets, drive up interest rates, disturb the exchange market and impose a brake on the economy - in short, frustrate our efforts to increase employment.

Many have argued that the best way to deal with this problem is to set up direct controls over prices, wages and other incomes. As members are aware, Mr. Speaker, the government has given extensive study to the matter of controls and has prepared a contingency plan to be used if necessary. But the government does not believe that the present circumstances - hurtful as they are to many Canadian families - warrant the imposition of controls. Controls would demand a far wider public consensus and more evidence of an emergency situation than is now the case. Our approach is to increase the supply of goods and services, to increase personal disposable income, to relieve the pressure on those hurt, to restrict the government's own demands upon the economy and, above all, to trust Canadians, in their own self-interest - businessmen, working men and women, professionals, farmers - to exercise restraint in their demands for higher income. If that self-interest is not reflected in good judgment, then there will be a self-defeating escalation of costs and prices.

We are, then, faced with the twin problems of unemployment and inflation. An expansion of output will contribute to the solution of both. The government, therefore, believe that in its own fiscal policy it should continue to impart stimulus to the expansion of employment and to the supply of goods and services. It is essential to provide this stimulus in ways which will offer maximum resistance to the forces of inflation.

In seeking to stimulate the economy, while at the same time resisting inflation, I have taken into account the actions which were included in my last budget. Their effects have not yet been fully felt because of time lags. They will continue to have a substantial impact for some years to come. The measures I shall recommend tonight involve action on several fronts. I shall lean heavily, however, on the side of cutting taxes, as opposed to increasing expenditures. This reflects the government's determination to impose restraint on its own spending in order to avoid aggravating inflation. It also reflects the government's determination to do everything reasonably possible to encourage business, labour and the professions to exercise price and income restraint in the national interest and in their own interest.

Budget Measures

Old Age Security

I turn now to the budget measures themselves. Let me begin with a proposal to help our older people. This is a follow-up to the important measures we put in place last year to raise the guaranteed income supplement for old age pensioners and to increase both the basic pension and the supplemental allowance automatically in step with any annual rise in the cost of living.

We are very much aware of the position of elderly people in our country and over the years successive governments have attempted to improve their situation as rapidly as our resources would permit. We can be proud of what we have been able to achieve for the most needy among our elder citizens by provision of the guaranteed income supplement. That unique system of allowances was introduced in 1966 by the government of the late Rt. Hon. Lester Pearson. It provides old age pensioners in Canada with the highest guaranteed income in the world.

At the same time we recognize fully that there are many individuals and couples, 65 years and over, who - through hard work and careful saving - have made provision for retirement income out of their lifetime earnings. As a result, they do not qualify for any part of the guaranteed income supplement. In the great majority of cases, the incomes of these elderly citizens are still small, particularly in comparison to the rising incomes of other Canadians.

Despite their hard work and careful planning for retirement, inflation has eroded the real value of their incomes and savings. Those on fixed pensions have been unable to share in the benefits of the rapidly rising productivity of our country.

The government has, therefore, decided that a further portion of the nation's strongly growing total production should now be allocated to increasing the basic rate of the old age security pension.

Effective on April 1, 1973, this pension will be raised to \$100 per month. This represents an increase of more than 15 per cent over the pension level which would otherwise have come into effect on April 1 of this year. The cost of this additional increase is estimated to be \$290 million for a full twelve-month period. The basic pension will continue at this rate until April 1, 1974. On that date, it will be escalated in accordance with the cost-of-living increase as provided for in my May budget and now prescribed in the Old Age Security Act.

Those entitled to the guaranteed income supplement will be able to add this benefit to the enlarged basic old age pension. The GIS, adjusted by the cost of living, will bring the combined OAS/GIS monthly payment for a single person to \$170. For a married couple, the guaranteed income level will be close to \$325 monthly. Over the past two years, therefore, the guaranteed income for all elderly Canadians 65 and over will have been increased by 26 per cent. Canada will thus maintain its worldwide lead in the care and support for elderly citizens.

Further, in line with the increase in the OAS pension, War Veterans' Allowances and Civilian War Allowances will be increased by similar amounts to a minimum of \$151 per month for single people and to \$257 for married couples. For recipients of the allowances over 65 years of age, the guaranteed income will rise to \$206 and \$357 per month for single and married people respectively. This increase preserves the relationship between veterans' allowances and old age pensions and is estimated to cost \$9 million in 1973-74.

My colleagues, the Minister of National Health and Welfare and the Minister of Veterans' Affairs, will bring in legislation to have these increased pensions and allowances enacted and paid as rapidly as possible. With respect to disability pensions for veterans, a report containing proposals for increases in basic rates of pension is being referred to the Standing Committee on Veterans Affairs and the government will await the recommendations of that committee.

Commodity Taxes

I would like to deal next with several measures in the fields of tariffs, sales taxes and excise taxes designed to stimulate the economy and to strike directly against the upward thrust in the cost of living.

First, proposals concerning the customs tariff.

The government is now recommending to Parliament temporary cuts in the tariffs on a wide range of consumer products. I am tabling a Notice of Ways and Means Motion setting out the details.

In choosing the products that would be subject to these tariff reductions, and in deciding how large the reductions should be, every effort has been made to avoid any adverse impact on production and employment in our factories and farms across Canada. At the same time, we wished to ensure that the tariff reductions would be sufficiently broad in scope, and of sufficient magnitude to have a significant effect in dampening the upward pressure on consumer prices.

Particular attention was given to foods and other consumer goods for which tariff rates are higher than average, especially to those that are dutiable at a rate of more than 15 per cent. This rate is now pretty generally the basic protective rate in the Canadian tariff. The measure also covers a number of products in short supply, such as meats and out-of-season fruits and vegetables, for which there is not now a good case for a protective tariff.

Among the non-food consumer products covered by the measure are drugs and pharmaceuticals, kitchen and dinnerware, furniture, electrical appliances, house trailers, photographic equipment, sporting goods and toys.

Substantial cuts are also proposed for a number of Most-Favoured-Nation tariff rates on goods that are not produced in Canada. These rates had been maintained to provide a sheltered market for Commonwealth suppliers, whose goods enter free of duty or at relatively low preferential rates. For such food products as bananas and citrus fruit juices, these preferences no longer serve the purpose for which they were intended.

The reduced rates proposed for raw and refined sugar and related products are broadly consistent with the recommendations of the Tariff Board, adjusted to take account of our obligations to Australia and the Commonwealth Caribbean.

To the extent possible, we are not cutting tariffs where to do so would have an adverse impact on job opportunities in Canada, where it would have little effect on prices, or where a tariff cut would run counter to other government policies. It is not proposed, for example, to cut tariffs on footwear, garments and textiles, on dairy products or eggs, or on fruits and vegetables in the season when Canadian-grown products are being marketed.

The total value of the imports that will be affected by these tariff cuts is about \$1.3 billion. The economic impact must be judged not just by the reduction of charges on imports, but by the effect of such reductions in moderating prices charged by Canadian producers and distributors.

Honourable members will note that I am proposing that these tariff cuts remain in force for an initial period of one year. The reduction will be reviewed thoroughly before the measure expires. Furthermore, we are seeking parliamentary authority to delete items from this special list at any time during the course of the year should circumstances warrant such action.

There are several other tariff reductions which do not form part of this broad proposal. The details will be found in the Ways and Means Motion.

Next I would like to refer to several measures affecting excise and sales taxes.

First, I propose to remove the sales tax on confectioneries, chocolate bars, soft drinks, fruit drinks and other similar near-food products. The effect of this measure will be to exempt from sales tax all food and drink except alcoholic beverages.

Second, I propose to abolish the sales tax on all kinds of children's clothing, including shoes and other footwear. This tax reduction will provide welcome relief to young families with growing children, who face a constant need to replace outworn and outgrown clothes and shoes.

I have chosen to remove the sales tax on these particular items, namely the near-foods and children's clothing, because these products are consumed by virtually every Canadian family. Moreover, food and clothing account for a proportionately larger percentage of the budget of lower-income families, so that the tax on these products bears most heavily on those who are least able to afford it. This action should help to moderate prices for these basic necessities.

Next, I propose that the special 10 per cent excise tax on toilet articles and cosmetics be eliminated. I propose also that the excise tax on clocks and watches be removed, except to the extent that a manufacturer's price exceeds \$50. It seems to me that these are now articles of mass consumption and should not be treated as luxuries.

The purpose of these commodity tax reductions is to benefit Canadian consumers. I appeal to Canadian producers and distributors to so price their products that their customers will benefit in the form of lower prices and more value for their money. Parliament will be watching for results and I expect that Canadian consumers will, as well. These measures come into force immediately and, taken together, reduce federal revenues in the next fiscal year by about \$190 million.

Income Tax

Mr. Speaker, I would now like to discuss income taxes.

Tax Reform

To begin with, I want to speak about tax reform. When I presented my budget last May, I told this House that one of my priorities would be to smooth out the rough edges of tax reform. Last May I introduced a number of important amendments to the Income Tax Act arising out of tax reform and those matters will be debated by this House shortly. Tonight I want to propose a number of further improvements.

First I want to mention a matter of concern to the small corporation. As indicated in the Throne Speech, this government is deeply concerned about the problems facing small business today. Later in this session of Parliament, the government will announce its specific proposals for assistance to this category of enterprise. However, there is one aspect of the Income Tax Act which is of vital importance to these businessmen, namely the small business deduction. This is the measure which permits the active business income of small corporations to enjoy a lower rate of corporate tax.

Under Part V of the Income Tax Act, the benefit of the small business deduction was withdrawn to the extent that a corporation used its retained earnings for the purpose of making long-term investments unrelated to its business activities. I believe that the policy which gave rise to the ineligible investment test was correct, but I have come to the conclusion that it is too complicated. I believe that these small corporations which enjoy the benefit of the lower rate of tax will, in fact, use these

tax savings to expand their businesses, to improve their technology and to create more jobs for Canadians. For this reason, the ineligible investment test is not necessary. Accordingly, I propose that, effective January 1, 1972, the ineligible investment test be withdrawn.

Mr. Speaker, I would now like to draw your attention to another matter which is of great importance, namely the preservation of the family farm. Under the present rules, when a farmer dies and leaves his farm to his children he is treated as if he has sold his farm at its fair market value. In the result, there may be a capital gains tax liability. For many of our farmers this poses a serious problem. First, the value of a farmer's land is often subject to fluctuations which have little bearing on the real value of that land as a farm. Second, most small farmers have little available cash and have already exhausted their credit. Therefore, a tax liability at a time when there has been no real sale may leave the family of the deceased farmer with no alternative but to sell out.

To remedy this problem, I propose that, effective January 1, 1972, when a farmer dies and leaves his farm to his children there will be no deemed sale of his farm land. In the result, capital gains tax will apply only if the farm is sold, if the land is not being used as a farm at the time of death, or if it is not left to the family.

In my last budget speech, I mentioned that I was examining a number of matters relating to the taxation of retirement income. Tonight I am proposing a number of improvements which I am sure will be welcomed by taxpayers. In addition, I would also mention that I am continuing to examine a number of other problems in the area of pension and other retirement income plans, with a view to proposing further improvements as soon as possible.

In my remarks tonight, I have mentioned only two measures of particular importance arising out of tax reform - and then only in summary. There are many other important improvements dealing with such matters as Registered Retirement Savings Plans, Deferred Profit Sharing Plans, sale of milk quotas and other governmental licences and a number of other amendments affecting individuals, small corporations and farmers.

The Ways and Means motion I am tabling will describe all of the proposed amendments and I urge members to review that document carefully. Every one of these amendments is an improvement to our tax system.

Personal Income Tax

I now wish to propose major reductions in the personal income tax. I do this for three reasons:

First, to stimulate the economy by leaving more income in the hands of those who have earned it, who will be stepping up their purchases and in this way providing more jobs.

Second, to encourage restraint in wage demands which, in combination with the restraint I am asking of business and of my colleagues in government, is required to meet the inflation threat. These income tax reductions will contribute to growth in a way that does not threaten excessive cost increases.

Third, to offset the damaging effects of inflation on our taxpaying citizens. Inflation is, after all, a kind of tax which satisfies none of the canons of equitable taxation. It is simple justice to offer some tax relief to those who have been hurt.

Before referring to the new measures, may I remind this House that there is already a tax decrease built into the system as a result of tax reform. The rate of tax on the first \$500 of taxable income decreased from 17 per cent to 15 per cent effective this year as a result of measures enacted in December, 1971. This process will continue year-by-year to 1976, when the rate on the first \$500 will be reduced to 6 per cent.

In recent years we have experienced an unwelcome and unacceptable rate of inflation. I want to relieve the Canadian taxpayer of as much of this burden of rising prices as I can. And, in particular, I want to provide relief to that group of our citizens who are least equipped to fight rising prices - our lowest income earners. The tax reform introduced some 18 months ago removed from the tax rolls a million Canadians. Some of these people now find themselves back on the tax rolls. I want to exempt from income taxes all these people who in 1973 would otherwise reappear on the tax rolls not because their real incomes have grown, but simply because of inflation. Moreover, I want these people taken off not only the federal tax rolls, but also provincial income tax rolls in provinces with which we have tax collection agreements.

Therefore, commencing in 1973, I propose to increase the basic exemption for all taxpayers from \$1,500 to \$1,600 and to increase the marital exemption from \$2,850 to \$3,000. This means that there will be no income tax whatever for a single taxpayer earning less than \$1,700 and no tax on a married couple earning less than \$3,100. The benefit of these increased exemptions will, of course, be enjoyed by taxpayers in all income brackets.

The combination of these proposed increases in exemptions, together with the other measures I will announce in a moment, will more than relieve every low and middle income earner of any increase in his taxes due to the inflation which has occurred during the period since the introduction of tax reform.

But this is not all that I have to say on this matter of personal taxation. Starting January 1, 1973, I propose a 5 per cent reduction in the basic federal income tax up to a maximum of \$500 for every individual taxpayer.

However, there is one fundamental problem with a straight percentage reduction in taxes, particularly when it is to be a continuing part of the system. For that large body of our taxpayers below the middle income levels, their tax liability is not large in absolute terms. For these taxpayers, a percentage reduction in their tax does not provide enough relief. For example, in 1973 the basic federal income tax for a married man with an \$8,000 income would be \$954, after taking into account the increase in exemptions. For him, a 5 per cent reduction is worth only \$47.70.

To deal with this problem, I propose that the tax reduction be not just 5 per cent, but that there should also be a minimum reduction of \$100.

Mr. Speaker, may I illustrate how some typical Canadian families will be affected this year by the combination of all these new income tax measures which I have just announced. For a married couple with two young children and the breadwinner earning \$5,000, the total tax will be reduced by \$137. This represents a 47 per cent reduction from what the tax otherwise would have been this year. For that wage-earner, this reduction in tax is the same as if he had received a wage increase of 3.6 per cent. If the same family had an income of \$8,000, the total tax reduction will be \$141, or 13 per cent - the equivalent of a 2.4 per cent annual wage increase. Another way of looking at the impact of these taxation cuts is to note that a married wage-earner with two young children living in any one of the provinces will pay no federal income tax until his income goes above \$4,473. These computations have been made for residents of provinces having the lowest provincial rate of tax. For taxpayers in other provinces, there would be minor differences in the calculations.

For the 1973-74 fiscal year, these measures will leave in the hands of Canadians an additional one billion, three hundred million dollars by way of reduction of personal income tax. And of this amount, 70 per cent, or about \$900 million, will be concentrated in the hands of people with incomes of less than \$10,000.

The value of these tax reductions is four times greater than the value of last year's 3 per cent reduction. And, furthermore, the principal benefits go to the most needy and the most deserving.

The full value of these 1973 reductions will be reflected in payroll deductions at source commencing early in April. This will mean that there will be a very early improvement in the take-home pay of workers and, as a result, a quicker stimulus to the growth of the economy.

Mr. Speaker, let me sum up these income tax proposals for 1973:

- (1) - an increase of basic exemption from \$1,500 to \$1,600,
- (2) - an increase of exemption for a married couple from \$2,850 to \$3,000,
- (3) - a reduction of basic federal tax by 5 per cent, with a maximum of \$500,
- (4) - a reduction of basic federal tax of at least \$100,
- (5) - these measures have no termination date,
- (6) - these measures give maximum relief to those whose need is greatest,
- (7) - three-quarters of a million people are dropped from federal tax rolls.

Indexing The Personal Income Tax

Mr. Speaker, I come now to an income tax measure of fundamental importance. I am deeply concerned about inflation and the effect that inflation has on a tax system which is based on a progressive rate schedule. I therefore propose to take steps now to provide a lasting solution to this problem should inflation continue.

First let me explain more clearly how the problem arises.

Our tax system is based on a progressive rate schedule. This means that as a person's income increases, he pays a greater percentage of his income in taxes. For example, under our present system, in 1973 a person pays 15 per cent on his first \$500 of taxable income, but 18 per cent on the next \$500. In other words,

as his income increases from one bracket to the next, the rate of tax on this additional income increases. Basically, this is a sound and fair approach and most advanced countries have adopted this progressive tax system.

But an increase in a person's income may be real or simply the result of inflation. Put another way, if a man gets a 5 per cent raise in salary, but the cost of living has also increased 5 per cent, he has the same real purchasing power he had before, and nothing more. Yet, the progressive tax system can leave him worse off than he was before because he has entered a higher tax bracket. What I want to do is eliminate that unfair and unintended result from our tax system.

Beginning in 1974, I propose to introduce the following system. First, in each year an inflation factor would be determined based upon the increase in the Consumer Price Index in an immediately preceding period. Second, in each year the principal exemptions would be increased by this inflation factor. This would include the basic exemption, the marital exemption, the two exemptions for dependents, and the exemptions for the aged and the blind and the disabled. Third, every year each of the brackets of taxable income would be adjusted upwards by the inflation factor.

For example, if in a particular year, the inflation factor was determined to be 4 per cent, then the principal exemptions would each be increased by 4 per cent. Similarly, each bracket of taxable income would be adjusted upwards by the same percentage. Thus, the first bracket of taxable income, which is taxed this year at 15 per cent, would be raised from \$500 to \$520. The next bracket, which would be subject to an 18 per cent rate, would commence at \$520 and would extend to \$1,040, and so on right through the tax schedule.

The indexing of rates and exemptions will produce a tax liability which will no longer erode a person's purchasing power as a result of inflation interacting with the progressive tax system. A person will no longer pay tax at a higher marginal rate simply because inflation swept him up into a higher tax bracket. For a person on a fixed income, the result of indexing would be to reduce his taxes each year if prices rise.

Members may ask why delay implementation of this indexing proposal until next year? There are two reasons. First, the income tax reductions and increased exemptions I have already announced for this year are far larger in magnitude than would be the effect of this indexing system if applied in 1973. Second, and more important, this proposal is a major innovation in tax philosophy and practice. It is not complex, but it will take some time for people and governments to adjust to it. For these reasons, I have concluded that it should come into effect only next year.

Mr. Speaker, a final comment on income taxes. I believe that this proposal for indexing the personal income tax puts Canada in the vanguard of countries with advanced tax systems. I suggest that this new system will be recognized everywhere as a bold and sensitive response to a rather fundamental tax problem. With the introduction of this change, Canada will join a very select group of countries which have eliminated the hidden revenues accruing to governments through the effect of inflation on a progressive tax system.

Prices and Incomes Moderation

As I emphasized earlier, the budget of last May and the budget I am proposing to the House tonight are complementary and mutually reinforcing.

In proposing the reduction in the tax burden borne by Canadian manufacturing and processing companies in my first budget, I said I expected that, among other things, they would make use of this benefit to hold down the prices of their products.

The wide-ranging measures that I have just outlined in this budget will be of very direct and substantial financial benefit to every Canadian. The reduction in income tax rates and the increase in personal exemptions will increase the take-home pay of the average Canadian worker. The proposal to offset automatically the impact of inflation by the personal income tax indexing system will further moderate the weight of taxes next year and in the future. The reduction in sales and excise taxes and customs duties I have proposed will help to moderate prices of many foods and household goods.

I want to see workers in this country receive a fair return for their labour. I want to see them receive a fair share of the real growth of our national income. But I expect them to be reasonable in their demands. I expect union members and their leaders to take full account of the increase in disposable income that will flow from these tax reductions when they enter wage negotiations. Indeed, I appeal to all income earners - and I include members of the professions - to be reasonable and moderate in their income expectations and demands. If we are to moderate the rise in the cost of living, then we must also moderate the rise in the cost of producing the goods and services that consumers buy.

Federal-Provincial Relations

I should like to turn now to the question of federal-provincial fiscal arrangements. Under the tax collection agreements, all provinces except Quebec relate their personal income taxes to the basic federal tax. The increase in the basic exemption for

federal tax will cause some reduction in revenues for these provinces. However, they are protected by the floor we have already provided under the revenue guarantee provisions of the Fiscal Arrangments Act. I have previously assured the provinces of our readiness to make advance payments under that guarantee, in connection with our tax cuts of last May. I re-affirm that assurance as regards the personal income tax reductions which become effective in 1973. I also propose to consult fully with all provinces about the implications for them of the indexing system for personal income taxes.

There is, moreover, a very important point which must be emphasized. This is the obvious need for co-ordination in fiscal policy between the federal and provincial levels of government. Honourable members will be aware that over the past two decades a very substantial shift in responsibility for taxing and spending has been taking place - a shift away from the federal government to the provincial-municipal level. This shift reflects both the constitutional division of responsibility and the emerging social priorities of our country. It reflects, as well, the evident wish among Canadians for as much decentralization of power and authority as is consistent with a vigorous national unity.

But such a division of power also means that provincial governments - and those of the largest provinces in particular - must be prepared to carry an appropriate share of responsibility in policies for stability and growth in the national economy. This naturally means that substantial provincial deficits, as well as federal deficits, may well be appropriate when there is a need to accelerate growth in the economy.

I make this point having in mind particularly the unanimous view of the provinces, expressed at last month's meeting of finance ministers, as to the need for continuing economic stimulus. This I have clearly proposed in the budget tonight. However, at our recent meeting, the provinces pressed hard for federal action to help them to obtain additional revenues. I feel sure they will acknowledge that the faster growth in employment and income which will flow from this budget should bring an early and substantial boost in their revenues. We estimate that this increase in provincial revenues could be of the order of at least \$400 million, building up fairly rapidly over a period of two years. I expect - and in fact I have had some assurance - that the provinces recognize that immediate tax increases on their part could stifle the expansionary thrust of the federal budget at this critical time.

I hope, therefore, for full co-operation from the provinces in not taking any action to counter the forward thrust of this budget. Of course, each of the provincial governments must decide for itself what it must do in the light of its own

circumstances. I stress, however, that the tax cuts announced tonight have no termination date. The revenue growth resulting from the accelerated economic upswing will mean that our tax reductions can form part of the basic federal tax structure. As the economy moves closer to full employment, and if provincial expenditure requirements outrun their revenue growth, the provinces may then decide that their longer-run fiscal situation requires them to raise their taxes. If they do so, it will be as responsible governments, accountable to their electors for decisions to tax, as well as to spend.

In the present circumstances I have also considered carefully whether some further financial help to the provinces might be possible and appropriate. One problem is clear. The largest part of the increase in provincial tax revenues flowing from the stimulating effects of the federal tax cuts will benefit those provinces where tax capacity is above the national average. These are also the provinces which are best able - at the appropriate time - to raise taxes. Their rates of personal income or sales taxes are low in comparison to other provinces. Similarly, their strong economic growth contributes to their credit standing and their ability to finance deficits.

The position of the seven lower-income provinces is more difficult. They are handicapped by more limited tax capacity, generally higher unemployment and slower growth. Consequently, it is here where the strongest stimulus is needed. These provinces will, of course, obtain some additional equalization payments arising from the increased revenues which all provinces will derive from the faster economic growth generated by this expansionary budget. Given the need for balanced expansion across the country, however, it is apparent that a further special effort is required to assist the slower-growth regions.

The government, therefore, proposes that beginning in the next fiscal year the general equalization system should be substantially broadened to include new grants on account of municipal taxes imposed for local school purposes. At our recent finance ministers' conference, a widespread consensus in support of this proposal was evident among the "have" and "have-not" provinces alike. This is a major advance. It adds a new dimension to a revenue equalization system already far superior to that of any other federal country. One of its main advantages is obvious. It will enable the lower-income provinces to come to the relief of hard-pressed property owners and tenants, who have had to carry an increasing burden of local school taxes. Indeed, the increase in equalization grants involved in this measure - about \$190 million in the next fiscal year - amounts to as much as

28 per cent of the local school taxes collected in these provinces. I would hope, therefore, to see significant benefits passed on to their local ratepayers.

This proposal will increase total equalization paid in 1973-74 to the four Atlantic provinces, Quebec, Manitoba and Saskatchewan to about \$1.4 billion. Equalization can thus be seen not only as one of our most powerful weapons in combatting regional disparity, but also as a major step at this time in the application of regionally balanced fiscal policy.

Finally, I should say a word about a further matter of great interest to the provinces. This is the so-called "opting out" issue. "Opting out" is a concept which has been actively discussed over the past several years. Under this approach, the federal government would terminate its present shared-cost payments to the provinces in support of the well-established programs in health, social assistance and education, and instead vacate some part of the tax field.

This basic approach was first put to the provinces by the federal government in 1966. It would now appear that the early concerns about this concept on the part of most of the provinces have been substantially dispelled. However, we have all come to realize that any such arrangement has to be carefully designed to preserve the basic objectives of the programs which have been legislated by Parliament. It will have to take account of the projected costs of the programs and recognize the wide variations in tax capacity among the provinces. It must be fair and equitable, both among the provinces and between the provinces and the federal government.

Above all, if the federal government is to carry the main burden of economic stabilization, maintain harmony in an over-all national tax system - while fulfilling its responsibilities for income redistribution among Canadians and among the regions of Canada - it must clearly retain a strong and commanding position in the personal income tax field.

Obviously there are important problems and issues in the "opting out" system. We intend to consult closely with the provinces about them. Our hope will be to work out better arrangements, which will assure improved services to all our citizens and fully respect the rights and responsibilities of both levels of government.

Summary of Fiscal Position

I come now to a summary of the financial implications of the budget. The measures which I have proposed tonight will have the gross effect of increasing the government's cash requirements by approximately \$2 billion. The more rapid expansion of the economy which this budget generates will, however, bring in some revenues and permit some saving in expenditures. The total of these offsets will be of the order of \$500 million. The net financial requirement imposed by these measures I calculate to be \$1.5 billion in round numbers. Our cash requirements for 1973-74 will reflect this net figure. The most important impact will, of course, be on our budgetary revenues. I now calculate that our budgetary deficit will be some \$975 million and our non-budgetary requirements some \$1.025 billion. Taken together, our total requirement will, therefore, be \$2 billion - as in the current fiscal year.

The treatment of the unemployment insurance account deserves special mention. The Act requires that the government's share of the cost of unemployment insurance in 1972 be recorded, when incurred, as a loan in the non-budgetary accounts. When the actual costs have been established in 1973-74, they are charged in that year as a budgetary expenditure and the proceeds used by the Unemployment Insurance Commission to repay the loan, thus reducing non-budgetary requirements in 1973-74. This is a very good example of the point I made earlier that the distinction between budgetary and non-budgetary outlays is artificial and that the significant figure is the over-all cash requirement.

I should like to remind honourable members that these figures are estimates, as were the figures I used earlier concerning the outcome in the current fiscal year. The actual outcome of the financial accounts will be determined in no small measure by the decisions of this House with respect to bills currently before it and legislation which will be proposed in the course of the session.

With the permission of the House, I should like now to include in today's Hansard supplementary tables showing estimates of Government of Canada cash requirements, federal government revenues and expenditures on a national accounts basis and reconciliations of these figures with those compiled on a public accounts basis, and details of the budgetary revenues. The information in these tables applies to the fiscal years 1972-73 and 1973-74.

I should also like to table several Notices of Ways and Means Motions describing the changes I am proposing tonight and I would ask that they be printed in the notice paper appended to Votes and Proceedings.

Conclusion

Mr. Speaker, the budget I have presented tonight is both responsive and responsible. It is responsive to the two problems challenging fiscal management at this time - the problems of unemployment and inflation. The budget measures I have proposed attack these two problems by adding a further strong thrust to the present pace of expansion. With average good fortune - fair crops, labour peace and international stability - the economy should grow in 1973 at a real rate in the order of 7 per cent.

This rate of expansion will not only provide more jobs, it should provide them fast enough to bring about a significant reduction in unemployment. Indeed, I expect that at this time next year there will be some 300,000 more Canadians holding down well-paying, steady jobs. The faster expansion will also supply the additional goods and services needed to meet the increase in total demand and maintain strongly competitive markets. Moreover, the form of the budgetary stimulus will help to contain inflation, because the personal tax reductions should diminish the pressure Canadians now feel to demand higher pay and thereby relieve the upward thrust on costs and prices. Other tax cuts attack the rise in prices even more directly and immediately.

The indexing of the personal tax system removes an unjust and unintended consequence of inflation. It will effectively eliminate the tax penalty imposed upon our people by the application of a progressive tax to an inflationary rise in income.

The budget is also responsible. It is responsible in the built-in restraint it places upon the growth of government expenditure, and in the consideration it has given to the requirements of provinces and their municipalities. It is responsible in the dimensions of the thrust it seeks to impart to the economy. I am confident that our cash requirements can be accommodated without bringing pressure upon financial markets.

I have made clear our objectives and the framework of measures designed to achieve them. I cannot claim that we will be fully successful in what we are trying to do. Economics is still an imperfect art, not a science. Its subject is people and their behaviour, not merely past facts and statistics. Even if it could be reduced to simplistic measurement, the fact is that the data are incomplete, imperfect, and often seriously contradictory. I do not want to labour this point, but all of us, inside and outside government, use the same basic information.

If we could stand back only briefly from partisan politics, I think we would all be ready to acknowledge that there is much about the economy we do not know - and cannot forecast. This, of course, does not absolve us from the responsibility of doing the best we can with the information we have, and of trying to improve it over time.

Mr. Speaker, I have sought the views and advice of knowledgeable people from all sectors of Canadian society - the provinces, the academic community, businessmen, labour leaders - and ordinary Canadians in many walks of life. The hard practical views I obtained in this way have been applied rigorously to the advice submitted by my professional staff inside the government. In the end, of course, I have had to make my own judgments, and reach my own conclusions, and carry the government with me.

That there will be criticism, I have no doubt. We shall be attacked in some quarters for still not doing enough to stimulate the economy. Others will say that we are doing too much and that by over-shooting the target we will aggravate inflation. We recognize that we are running a risk, and that the risk is on the side of over-shooting. That is a risk worth taking at this time in the interests of dealing more effectively with unemployment.

This budget is now in the hands of the House. Whether the program I have outlined meets the challenge currently facing the country is something members will have to decide. I have confidence that Canadians will make it work: that business will provide the jobs and moderate prices; that labour will take into account the additional income now in the pockets and purses of working Canadians when assessing their claims for a fair and just wage.

I commend this budget to you, Mr. Speaker, and to this House of Commons. I am confident that Parliament and the people will judge it to be responsive and responsible.

GOVERNMENT OF CANADA FINANCIAL REQUIREMENTS

	1972-73 Forecast ⁽¹⁾	1973-74 Forecast ⁽¹⁾
(millions of dollars)		
Budgetary Transactions		
Revenues	16,300	18,000
Expenditures	<u>-16,300</u>	<u>-18,975</u>
Surplus (+) or Deficit (-)	-	- 975
Net Non-Budgetary Transactions		
Excluding Foreign Exchange Transactions	- 2,000	- 1,025
Total Government of Canada Financial Requirements		
Excluding Foreign Exchange Transactions	- 2,000	- 2,000
Foreign Exchange Transactions: Net Source (+), Net Requirements (-)	+ 83 ⁽²⁾	
Total Government of Canada Financial Requirements		
Including Foreign Exchange Transactions	- 1,917	

(1) Numbers in these columns should be interpreted as mid-points of ranges of estimates.

(2) This net amount arises from foreign exchange transactions in the fiscal year up to January 31, 1973.

GOVERNMENT OF CANADA REVENUE AND EXPENDITURE

ON A NATIONAL ACCOUNTS BASIS

	1972-73 Forecast ⁽¹⁾	1973-74 ⁽¹⁾ Forecast
(millions of dollars)		
A - Revenue		
Direct Taxes, Persons	9,765	11,075
Direct Taxes, Corporations	2,725	2,925
Direct Taxes, Non-Residents	305	330
Indirect Taxes	5,280	5,885
Other Current Transfers from Persons	5	5
Investment Income	1,640	1,775
Capital Consumption Allowances	255	275
Total Revenue	19,975	22,270
B - Expenditure		
Current Goods and Services	5,640	6,350
(Non-Defence)	(3,670)	(4,250)
(Defence)	(1,970)	(2,100)
Transfer Payments to Persons	6,550	6,800
Subsidies	620	700
Capital Assistance	230	275
Current Transfers to Non-Residents	270	305
Interest on the Public Debt	2,290	2,515
Transfers to Provinces	4,625	5,110
Transfers to Local Governments	205	205
Gross Capital Formation	620	650
Total Expenditure	21,050	22,910
C - Surplus (+) or Deficit (-)	- 1,075	- 640

(1) Numbers in these columns should be interpreted as mid-points of ranges of estimates.

GOVERNMENT OF CANADA REVENUE

PUBLIC ACCOUNTS AND NATIONAL ACCOUNTS RECONCILIATION

	1972-73 Forecast ⁽¹⁾	1973-74 Forecast ⁽¹⁾
(millions of dollars)		
Budgetary Revenue	16,300	18,000
Deduct		
Budgetary Return on Investment	- 1,275	- 1,425
Post Office Revenue	- 475	- 510
Other Non-Tax Budgetary Revenues	- 120	- 145
	(- 1,870)	(- 2,080)
Corporate Income Tax, Excess of Accruals (+) over Collections (-)	- 70	+ 80
Add		
Government Pensions and Social Security Receipts	3,615	4,115
Government Investment Income	(1,640)	(1,775)
Interest on Loans, Advances and Investments	525	600
Interest Receipts on Social Insurance and Government Pension Funds	710	755
Profits Before Taxes (Net of Losses) of Government Business Enterprises	405	420
Capital Consumption Allowances	255	275
Miscellaneous (2)	105	105
Total Revenue, National Accounts Basis	19,975	22,270

- (1) Numbers in these columns should be interpreted as mid-points of ranges of estimates.
- (2) These miscellaneous adjustments represent special tax revenues from insurance companies, miscellaneous indirect taxes, miscellaneous transfers from persons and adjustment for the supplementary period (i.e., the period between the close of the fiscal year and the closings of the books for that year). In the national accounts, revenue in the supplementary period is shifted into the following fiscal year.

GOVERNMENT OF CANADA EXPENDITURE

PUBLIC ACCOUNTS AND NATIONAL ACCOUNTS RECONCILIATION

	1972-73 Forecast ⁽¹⁾	1973-74 ⁽¹⁾ Forecast
(millions of dollars)		
Budgetary Expenditure	16,300	18,975
Deduct		
Budgetary Transfers to Funds and Agencies (2)	- 600	- 1,550
Post Office Expenditure	- 460	- 585
Deficit of Government Business Enterprises	- 100	- 125
Other Deductions	- 120	- 120
	(- 1,280)	(- 2,380)
Add		
Government Pensions and Social Security Benefits	4,885	5,090
Expenditure of Government Funds and Agencies (2)	670	735
Capital Consumption Allowances	255	275
Miscellaneous (3)	220	215
Total Expenditure, National Accounts Basis	21,050	22,910
Surplus (+) or Deficit (-), National Accounts Basis	- 1,075	- 640
Surplus (+) or Deficit (-), Budgetary Basis	-	- 975

(1) Numbers in these columns should be interpreted as mid-points of ranges of estimates.

(2) In the National Accounts, budgetary appropriations to various funds and agencies are replaced by the expenditure actually made by these funds and agencies.

(3) This item includes the supplementary period adjustment. In the National Accounts, expenditures on goods and services in the supplementary period (i.e., the period between the close of the fiscal year and the closings of the books for that year) are divided between adjacent fiscal years; most other expenditures are shifted entirely to the next fiscal year.

GOVERNMENT OF CANADA BUDGETARY REVENUE

	1972-73 Forecast ⁽¹⁾	1973-74 ⁽¹⁾ Forecast
(millions of dollars)		
Personal Income Tax	7,050	7,975
Corporation Income Tax	2,515	2,585
Non-Resident Tax	290	325
Estate Tax	60	15
Customs Duties	1,200	1,360
Sales Tax	2,270	2,580
Other Duties and Taxes	1,045	1,080
	<hr/>	<hr/>
Total Taxes	14,430	15,920
Non-Tax Revenues	1,870	2,080
	<hr/>	<hr/>
Total Budgetary Revenues	16,300	18,000

(1) Numbers in these columns should be interpreted as mid-points of ranges of estimates.

REVENUS BUDGETAIRES DU GOUVERNEMENT DU CANADA

(1) Prévisions
pour 1972-73

(1) Prévisions
pour 1973-74

(en millions de dollars)

Impôt sur le revenu des particuliers	7,050	7,975
Impôt sur le revenu des corporations	2,515	2,585
Impôt des non-résidents	290	325
Impôt sur les successions	60	15
Droits de douane	1,200	1,360
Taxe de vente	2,270	2,580
Autres droits et taxes	1,045	1,080
Montant total des impôts	14,430	15,920
Revenus provenant d'une autre source que de l'impôt	1,870	2,080
Total des revenus budgétaires	16,300	18,000

(1) Les nombres figurant dans ces colonnes doivent être interprétés comme représentant le milieu de l'échelle des estimations.

DEPENSES DU GOUVERNEMENT DU CANADA
CONCILIATION DES COMPTES PUBLICS ET DES COMPTES NATIONAUX

(1) Prévisions	pour 1972-73	pour 1973-74
(1)		

(en millions de dollars)

Moins

Dépenses budgétaires aux caisses et aux

organismes (2) - 600 - 1,550

Dépenses des Postes - 460 - 585

Déficit des entreprises commerciales de l'Etat - 100 - 125

Autres déductions - 120 - 120

(- 1,280) (- 2,380)

Plus

Prestations des pensions et de la Sécurité sociale du gouvernement 4,885

5,090

Dépenses des caisses et des organismes de l'Etat (2) 670

735

Provisions pour consommation de capital 255

275

Divers (3) 220

215

Dépenses totale en fonction des comptes nationaux 21,050

22,910

Surplus (+) ou Déficit (-) en fonction des comptes nationaux - 1,075

640

Surplus (+) ou Déficit (-) en fonction des prévisions budgétaires - 975

975

(1) Les nombres figurant dans ces colonnes doivent être interprétés comme représentant le milieu de l'échelle des estimations.

(2) Dans les comptes nationaux, les crédits budgétaires à divers fonds et organismes sont remplacés par les dépenses effectivement faites par ces fonds et organismes.

(3) Cet article comprend le rajustement de la période supplémentaire. Dans les comptes nationaux, les dépenses à l'égard des biens et des services de la période supplémentaire (i.e. la période s'échelonnant entre la fin de l'année fiscale et les fermetures de livres pour cette année) sont divisées entre années fiscales voisines; la plupart des autres postes de dépense sont transférés entièrement à l'année financière suivante.

REVENUS DU GOUVERNEMENT DU CANADA
CONCILIATION DES COMPTES PUBLICS ET DES COMPTES NATIONAUX

(1) Prévisions
(1) Prévisions
(en millions de dollars)
pour 1972-73 pour 1973-74

Revenus budgétaires 16,300 18,000

Moins

Produit budgétaire des placements - 1,275 - 1,425

Revenus postaux - 475 - 510

Autres revenus budgétaires ne provenant pas d'impôts - 120 - 145
(- 1,870) (- 2,080)

Impôt sur le revenu des corporations, surplús accumulé (+) sur les recouvrements, (-) - 70 + 80

Plus

Pensions du gouvernement et recettes de la sécurité sociale 3,615 4,115

Revenu des placements du gouvernement (1,640) (1,775)

Intérêts sur les prêts, les avances et placements 525 600

Recettes des intérêts sur la sécurité sociale et les fonds de pension du gouvernement 710 755

Bénéfices avant imposition (diminué des pertes) des entreprises commerciales 405 420

Provisions pour consommation de capital 255 275

Divers (2) 105 105

Revenu total en fonction des comptes nationaux 19,975 22,270

(1) Les nombres figurant dans ces colonnes doivent être interprétés comme représentant le milieu de l'échelle des estimations.

(2) Ces divers rajustements représentent les revenus spéciaux d'impôts provenant des compagnies d'assurance, des divers impôts indirects, des divers transferts des particuliers et des rajustements pour la période supplémentaire (i.e., la période s'échelonnant entre la fin de l'année fiscale et les fermetures de livres pour cette année). Dans les comptes nationaux, les revenus de la période supplémentaire sont déplacés dans l'année fiscale suivante.

REVENUS ET DEPENSES DU GOUVERNEMENT DU CANADA

BASES SUR LES COMPTES NATIONAUX

	Prévisions (1)	Prévisions (1)
	pour 1972-73	pour 1973-74
(en millions de dollars)		

A - Revenus

Revenus totaux	19,975	22,270
Impôts directs, particuliers	9,765	11,075
Impôts directs, corporations	2,725	2,925
Impôts directs, non-résidents	305	330
Impôts indirects	5,280	5,885
Autres transferts courants des particuliers	5	5
Revenu des investissements	1,640	1,775
Provision pour consommation de capital	255	275

B - Dépenses

Biens et services courants	5,640	6,350
(autres que pour la Défense)	(3,670)	(4,250)
(pour la Défense)	(1,970)	(2,100)
Transferts de paiements à des particuliers	6,550	6,800
Subventions	620	700
Aide financière	230	275
Transferts courants à des non-résidents	270	305
Intérêt sur la dette publique	2,290	2,515
Transferts aux provinces	4,625	5,110
Transferts aux gouvernements locaux	205	205
Formation brute de capital	620	650
Dépenses totales	21,050	22,910

C - Surplus (+) ou déficit (-)

- 1,075 - 640

(1) Les nombres figurant dans ces colonnes doivent être interprétés comme représentant le milieu de l'échelle des estimations.

BESOINS FINANCIERS DU GOUVERNEMENT DU CANADA

	Prévision (1)	Prévision (1)	pour 1972-73	pour 1973-74
(en million de dollars)				

Opérations budgétaires

Recettes 16,300 18,000

Dépenses -16,300 -18,975

Surplus (+) ou déficit (-) - - 975

Opérations extrabudgétaires nettes

à l'exclusion des transactions de devises - 2,000 - 1,025

Besoins financiers totaux du gouvernement du Canada

à l'exclusion des transactions de devises - 2,000 - 2,000

Transactions de devises : sources nettes (+),
besoins nets (-) + 83 (2)

Besoins financiers totaux du gouvernement du Canada

y compris les transactions de devises - 1,917

(1) Les nombres figurant dans ces colonnes doivent être interprétés comme représentant le milieu de l'échelle des estimations.

(2) Ce montant net provient des transactions de devises pendant l'année fiscale se terminant le 31 janvier 1973.

succès, que les entreprises créeront des emplois et stabiliseront les prix, que les travailleurs tiendront compte du revenu supplémentaire dont ils disposent désormais dans leurs revendications salariales.

Je vous confie ce budget, monsieur l'Orateur, à vous et à la Chambre des communes. Je ne doute pas que le Parlement et la population estimeront qu'il répond de façon réfléchie à la situation.

Il tient compte des besoins des provinces et des municipalités, et cherche à donner un nouvel élan à l'économie. J'ai bon espoir qu'on pourra subvenir à nos besoins de trésorerie sans exercer de pression sur les marchés financiers.

J'ai énoncé clairement nos objectifs et les grandes lignes des mesures qui devraient permettre de les atteindre. Je ne peux prétendre que notre entreprise connaîtra un succès total. L'économie est encore un art imparfait et non une science exacte. Elle traite des individus et de leur comportement et non pas simplement de faits passés et de statistiques. Même si on pouvait la réduire à des mesures simplistes, le fait demeure que les données sont incomplètes, imparfaites et souvent gravement contradictoires. Je ne voudrais pas trop m'attarder sur ce point mais nous tous, que nous appartenions au gouvernement ou non, utilisons les mêmes renseignements de base.

Si nous parvenons, ne serait-ce qu'un instant, à mettre de côté toute politique partisane, nous serions tous disposés à admettre qu'il y a une foule de choses intéressant l'économie que nous ignorons et qu'il nous est impossible de prévoir. Cela ne relève évidemment pas de la responsabilité qui nous incombe d'utiliser au mieux les renseignements dont nous disposons et d'essayer de les améliorer à la longue.

Monsieur l'Orateur, j'ai recherché les avis et opinions de personnes compétentes appartenant à tous les secteurs de la société canadienne: dirigeants provinciaux, professeurs d'université, hommes d'affaires, chefs syndicalistes ou Canadiens moyens de diverses professions. Les points de vue pratiques que j'ai ainsi obtenus ont été rigoureusement comparés aux conseils de mes collaborateurs. Bien sûr, en fin de compte, il m'a fallu aboutir à mes propres jugements et à mes propres conclusions et convaincre le gouvernement.

Il ne fait aucun doute que je serai critiqué. On nous reprochera de ne pas toujours faire assez dans certains domaines pour stimuler l'économie. D'autres diront que nous faisons trop et que, par des mesures excessives, nous aggraverons l'inflation. Nous admettons courir un risque et que ce risque est celui de prendre des mesures excessives. Mais il s'agit d'un risque qui vaut la peine d'être pris à l'heure actuelle pour résorber plus efficacement le chômage.

Ce budget est maintenant entre les mains de la Chambre. Il appartient désormais aux députés de décider si le programme que j'ai exposé répond au défi que doit présentement relever le pays. Je ne doute pas que les Canadiens s'emploieront à assurer son

Avec la permission de la Chambre, je voudrais annexer maintenant au hansard d'aujourd'hui des tableaux supplémentaires montrant les besoins de trésorerie du Gouvernement du Canada, les recettes et dépenses de l'Etat d'après les comptes nationaux et la comparaison de ces chiffres avec ceux obtenus d'après les comptes publics, ainsi que le détail des recettes budgétaires. Les données qui figurent dans ces tableaux s'appliquent aux années financières 1972-1973 et 1973-1974.

Je voudrais aussi déposer plusieurs avis de motions de voies et moyens exposant les changements que je propose ce soir, et je demande qu'ils soient reproduits au Feuilleton des avis annexé aux Procès-verbaux.

Conclusion

Monsieur l'Orateur, le budget que j'ai présenté ce soir répond de façon réfléchie à la situation. Il répond en effet aux deux problèmes ardu de gestion financière de l'heure, soit le chômage et l'inflation. Les mesures budgétaires que je propose visent à combattre ces deux problèmes par une nouvelle et vigoureuse accélération, du rythme actuel d'expansion. Avec assez de chance, des récoltes satisfaisantes, la paix sociale et la stabilité internationale, l'économie devrait progresser en 1973 au taux réel de 7 p. 100.

Ce taux d'expansion fournira non seulement de nouveaux emplois, mais il devra les créer assez rapidement pour réduire sensiblement le chômage. De fait, je compte qu'à la même époque l'an prochain, 300,000 Canadiens de plus occuperont des emplois permanents et bien rémunérés. Cette expansion accélérée procurera également des biens et des services supplémentaires nécessaires pour répondre à une demande globale accrue et maintiendra des marchés hautement concurrentiels. En outre, la forme qu'emprunte le stimulant budgétaire aidera à contenir l'inflation, car les réductions d'impôt sur le revenu des particuliers atténueront la pression qui incite les Canadiens à l'heure actuelle à réclamer des hausses de salaire, et freineront ainsi la poussée ascendante des coûts et des prix. D'autres dégrèvements fiscaux infléchissent d'une façon encore plus directe et immédiate la hausse des prix.

L'indexation de l'impôt sur le revenu des particuliers annule un des effets injustes et imprévus de l'inflation. Elle éliminera efficacement la sanction fiscale qui frappe nos contribuables par l'application d'un impôt progressif à un revenu gonflé par l'inflation.

Le budget répond aussi de façon réfléchie à la situation, car il freine automatiquement l'accroissement des dépenses de l'Etat,

Evidemment, le régime de non participation comporte de grandes difficultés et des points litigieux. Nous comptons tenir à ce sujet des consultations avec les provinces. Nous espérons mettre au point de meilleurs arrangements qui assureront des services améliorés à tous les citoyens et respecteront totalement les droits et les responsabilités des deux paliers de gouvernement.

Résumé de la position fiscale

J'en viens maintenant au résumé des incidences financières du budget. Les mesures que j'ai proposées ce soir auront pour effet à première vue d'augmenter d'environ 2 milliards de dollars les besoins de trésorerie du gouvernement. L'expansion accélérée de l'économie qu'entraînera ce budget nous apportera cependant certaines recettes et permettra quelques coupures dans les dépenses. Ces compensations représenteront au total 500 millions de dollars. Je calcule que les besoins financiers nets que créeront ces mesures seront de l'ordre de 1.5 milliard de dollars en chiffres ronds. Nos besoins de trésorerie pour 1973-1974 reflèteront ce chiffre net. L'effet le plus important se fera naturellement sentir sur nos recettes budgétaires. Pour le moment, je prévois que notre déficit budgétaire sera d'environ 975 millions de dollars, et nos besoins non budgétaires, d'environ 1,025 milliard de dollars, soit au total un besoin de 2 milliards de dollars, tout comme pour l'année financière en cours.

Le traitement réservé au compte d'assurance-chômage mérite une mention particulière. La loi stipule que la part gouvernementale du coût de l'assurance-chômage en 1972 doit être inscrite comme prêt dans les comptes non budgétaires. Lorsque les coûts réels seront établis en 1973-1974, ils seront imputés à cette même année en tant que dépense budgétaire, et les bénéfices seront utilisés par la Commission d'assurance-chômage pour rembourser le prêt, ce qui réduira les besoins non budgétaires pour 1973-1974. Voilà un très bon exemple de ce que je signalais tout à l'heure, à savoir que la distinction entre les dépenses budgétaires et non budgétaires est artificielle et que le chiffre le plus significatif est le total des besoins de trésorerie.

Je voudrais rappeler aux députés que ces chiffres sont estimatifs, comme ceux que je donnais tout à l'heure à propos de l'issue de l'année financière actuelle. La tournure définitive que prendront les comptes financiers dépendra dans une mesure non négligeable de ce que la Chambre décidera au sujet des bills dont elle est actuellement saisie et des mesures qui lui seront proposées au cours de la session.

une nouvelle dimension à un système de péréquation des revenus qui dépasse déjà de loin celui de tout autre Etat fédéral. L'un des principaux avantages de cette proposition saute aux yeux: les provinces moins nanties pourront venir en aide aux propriétaires et aux locataires en difficulté, que les taxes scolaires locales grèvent de plus en plus lourdement. Au fait, l'augmentation des paiements de péréquation prévue par cette mesure, soit 190 millions de dollars environ au cours de la prochaine année financière, représente quelque 28 p. 100 des taxes scolaires locales perçues dans ces provinces. J'espère que les contribuables fonciers en tireront des avantages sensibles.

Cette proposition va porter à 1.4 milliard de dollars en 1973-1974, l'ensemble des paiements de péréquation aux quatre provinces de l'Atlantique, au Québec, au Manitoba et à la Saskatchewan. La péréquation peut ainsi être envisagée non seulement comme l'un des moyens les plus efficaces pour lutter contre les disparités régionales, mais aussi comme une étape importante dans la mise en application d'une politique fiscale équilibrée pour toutes les régions.

J'aimerais, enfin, effleurer une autre question qui intéresse vivement les provinces. Je veux parler de ce qu'on a appelé la "non participation". On a beaucoup discuté depuis plusieurs années de cette notion. Selon cette conception, le gouvernement fédéral mettrait fin aux versements qu'il fait actuellement aux provinces au titre du partage des frais de programmes bien établis dans les secteurs de la santé, de l'assistance sociale et de l'éducation, se retirant, en compensation, de certains domaines d'imposition.

Le gouvernement fédéral a proposé initialement cette conception fondamentale aux provinces en 1966. Il semblerait que les appréhensions qu'elle inspirait au départ à la plupart des provinces se soient maintenant largement dissipées. Néanmoins, nous sommes tous arrivés à la conclusion qu'un arrangement comme celui-là devra être élaboré avec un soin minutieux afin de sauvegarder les objectifs fondamentaux de programmes créés en vertu de lois du Parlement. Il devra tenir compte des coûts prévus pour les programmes et des grands écarts dans la capacité fiscale des provinces. Il doit être juste et équitable, tant entre les différentes provinces qu'entre les provinces et le gouvernement fédéral.

Par-dessus tout, si le gouvernement fédéral doit assumer la plus grande part de la stabilisation économique, maintenir en harmonie l'ensemble du régime fiscal national, tout en s'acquittant de son obligation de répartir les revenus entre les Canadiens et entre les régions du Canada, il faut incontestablement qu'il conserve une position solide et dominante dans le domaine de l'impôt sur le revenu des particuliers.

J'espère donc que les provinces nous accorderont leur entière collaboration en ne prenant aucune mesure à l'encontre des objectifs positifs de ce budget. Bien entendu, chacun des gouvernements provinciaux doit décider lui-même des mesures à prendre en tenant compte de sa propre situation. J'insiste toutefois sur le fait que les réductions fiscales annoncées ce soir n'ont pas de date d'expiration. Si les recettes augmentent grâce à l'essor accéléré de l'économie, cela voudra dire que nos réductions d'impôt peuvent être intégrées à la structure fiscale fondamentale du gouvernement fédéral. Dans la mesure où l'économie se rapprochera du plein emploi, et si les dépenses exigées des provinces dépassent l'augmentation de leurs recettes, les provinces décideront peut-être alors qu'à long terme, leur situation financière exige une hausse des impôts. Si elles le font, ce sera à titre d'autorité responsable, devant répondre à ses électeurs de la décision d'imposer comme de celle de dépenser.

Dans les circonstances actuelles, je me suis aussi demandé sérieusement s'il serait possible et approprié d'assurer d'autres formes d'aide financière aux provinces. L'un des problèmes est bien précis: l'augmentation des recettes fiscales provinciales découlant des effets stimulants des réductions de l'impôt fédéral se fera surtout sentir dans les provinces dont les ressources fiscales sont supérieures à la moyenne nationale. Ce sont aussi les provinces qui sont le plus aptes à lever en temps utile, des impôts. Leurs taux d'impôt sur le revenu ou de taxe de vente sont bas comparativement à ceux des autres provinces. De même leur forte croissance économique accroît leur capacité d'emprunt et les rend plus aptes à financer des déficits.

Les sept provinces à faible revenu sont dans une situation plus difficile: leur capacité d'imposition est plus limitée, le taux de chômage y est généralement plus élevé et la croissance de leur économie est plus lente. Ce sont donc elles qui ont le plus besoin de stimulants. Ces provinces toucheront, bien sûr, des paiements supplémentaires de péréquation étant donné que les recettes de toutes les provinces augmentent grâce à la croissance accélérée de l'économie que provoquera ce budget expansionniste. Comme il est nécessaire d'équilibrer l'expansion dans tout le pays, il faut de toute évidence s'efforcer spécialement de venir en aide aux régions à faible croissance.

C'est pourquoi le gouvernement propose qu'à compter de la prochaine année financière, l'ensemble du système de péréquation soit sensiblement élargi de façon à prévoir de nouvelles subventions pour compenser les taxes municipales imposées pour les écoles locales. A notre récente conférence des ministres des Finances, cette proposition a reçu l'approbation de la majorité des provinces riches et des provinces défavorisées. C'est un pas important qui ajoute

sur le revenu des particuliers qui s'appliqueront en 1973. Je me propose également de consulter à fond toutes les provinces au sujet de l'impôt sur le revenu des particuliers.

En outre, il existe une autre question très importante qu'il convient de signaler. C'est le besoin évident de coordonner la politique fiscale entre les gouvernements fédéral et provinciaux. Les députés n'ignorent pas qu'au cours des deux dernières décennies, il s'est manifesté un déplacement très sensible dans les responsabilités de taxer et de dépenser du palier fédéral au palier provincial-municipal. Ce mouvement traduit à la fois la répartition constitutionnelle des responsabilités et l'émergence de priorités sociales dans notre pays. Il traduit également le désir évident des Canadiens d'arriver à une décentralisation appréciable du pouvoir et de l'autorité, sans pour autant saper une unité nationale vigoureuse.

Mais une telle division des pouvoirs signifie également que les gouvernements provinciaux – notamment ceux des provinces les plus importantes – doivent être prêts à accepter un partage approprié des responsabilités dans l'élaboration de politiques devant assurer la stabilité et la croissance de l'économie nationale. Cela signifie naturellement qu'il faudra peut-être s'exposer à des déficits considérables, aussi bien provinciaux que fédéraux, s'il devient nécessaire d'accélérer la croissance de l'économie.

J'exprime cet avis en songeant à l'unanimité de vues des provinces, exprimée à la réunion des ministres des Finances le mois dernier, sur la nécessité de maintenir des stimulants économiques permanents. C'est ce que j'ai clairement proposé dans le budget ce soir. Cependant, lors de notre dernière rencontre, les provinces ont demandé avec insistance des mesures fédérales pour les aider à obtenir des revenus supplémentaires. Je suis certain qu'elles reconnaîtront que la croissance rapide de l'emploi et des revenus qui résultera du présent budget devrait assurer la hausse rapide et sensible de leurs recettes. Nous estimons que cet accroissement des recettes provinciales pourrait être de l'ordre d'au moins 400 millions de dollars, montant qui devrait être assez rapidement atteint en l'espace de deux ans. J'espère – et en réalité j'en ai même quelque assurance, – que les provinces reconnaîtront que toute hausse immédiate d'impôt de leur part à ce moment pourrait annihiler la poussée expansionniste qu'entraînera le budget fédéral.

En proposant dans mon premier budget la réduction de la charge fiscale des entreprises de fabrication et de transformation, j'ai dit que je m'attendais, entre autres choses, à ce qu'elles profitent de cet avantage pour freiner la hausse des prix de leurs produits.

Les mesures que je viens d'exposer dans ce budget ont une portée considérable et elles comportent pour tous les Canadiens des avantages immédiats et importants sur le plan financier. Des taux d'imposition plus faibles et des exemptions personnelles accrues entraîneront l'augmentation du traitement net du travailleur canadien moyen. La proposition qui vise à contrecarrer automatiquement les effets de l'inflation par un système d'indexation de l'impôt sur le revenu des particuliers réduira encore davantage le poids des impôts l'année prochaine et à l'avenir. La réduction des taxes de vente et d'accise et des droits de douane que j'ai proposée contribuera à stabiliser le prix de nombreuses denrées alimentaires et de biens d'équipement ménager.

Je veux que les travailleurs canadiens touchent une juste rémunération pour leur travail. Je veux qu'ils reçoivent une juste part de la croissance réelle du revenu national. Mais je m'attends qu'ils maintiennent leurs exigences dans des limites raisonnables. Je m'attends que les travailleurs syndiqués et leurs chefs tiennent vraiment compte de l'accroissement du revenu disponible qui découlera de ces réductions d'impôt quand ils amorceront des négociations salariales. En fait, j'exhorte tous ceux qui touchent un revenu - et j'inclus les membres des professions libérales - à être raisonnables et modérés dans leurs exigences et leurs demandes salariales. Si nous voulons ralentir la hausse du coût de la vie, il nous faut alors ralentir également la hausse des coûts de production des biens et services qu'achète le consommateur.

Les relations fédérales-provinciales

Je voudrais maintenant passer à la question des accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces. En vertu des accords sur la perception des impôts, toutes les provinces, à l'exception du Québec, alignent leur impôt sur le revenu des particuliers à l'impôt fédéral de base. L'accroissement de l'exemption de base de l'impôt fédéral entraînera une certaine diminution des recettes pour ces provinces. Toutefois, elles sont protégées par le seul que nous avons déjà fixé en vertu des dispositions garantissant le revenu que renferme la loi sur les accords fiscaux. À la suite de nos réductions d'impôt de mai dernier, j'ai assuré les provinces que nous étions prêts à faire des paiements anticipés en vertu de cette garantie. Je donne de nouveau cette assurance au sujet des réductions d'impôt

Par exemple, si, pour une année donnée, l'indice d'inflation était fixé à 4 p. 100, les principales exemptions augmenteraient chacune de 4 p. 100. De même, chaque tranche de revenu imposable serait relevée dans la même proportion. Ainsi, la première tranche de revenu imposable, qui est soumise cette année à un taux d'imposition de 15 p. 100, serait portée de \$500 à \$520. La deuxième tranche de revenu imposable, qui serait soumise à un taux d'imposition de 18 p. 100, trait de \$520 à \$1,040, et ainsi de suite pour toutes les tranches de revenu imposable.

L'indexation des taux d'imposition et des exemptions entraînera une obligation contributive qui ne provoquera plus l'effritement du pouvoir d'achat d'un contribuable par suite de l'action rétrograde de l'inflation et du régime d'impôt progressif: le revenu du contribuable ne sera plus imposé à un taux marginal plus élevé pour la simple raison que l'inflation l'a fait passer d'une tranche inférieure à une tranche supérieure de revenu imposable. Pour une personne à revenu fixe, l'indexation aura pour effet de réduire ses impôts annuels si les prix montent.

Les députés se demanderont peut-être pourquoi remettre à l'an prochain la mise en application de ce projet d'indexation. Pour deux raisons: d'abord, les réductions de l'impôt sur le revenu et les exemptions majorées que j'ai déjà annoncées pour cette année ont une portée beaucoup plus grande qu'en aurait le système d'indexation s'il était appliqué en 1973. En second lieu, ce qui est plus important encore, ce projet modifie sensiblement nos principes d'imposition et leur application. Il n'est pas compliqué, mais il faudra quelque temps au public et aux gouvernements pour s'y habituer. Voilà pourquoi j'ai conclu que ce projet d'indexation ne devrait pas être appliqué avant l'an prochain.

Monsieur l'Orateur, un dernier commentaire au sujet de l'impôt sur le revenu. L'indexation de l'impôt sur le revenu des particuliers est une initiative qui place le Canada à l'avant-garde des pays dotés d'un système fiscal avancé. À mon avis, l'on reconnaîtra partout qu'elle offre une solution hardie et judicieuse au problème fondamental de l'impôt. Par cette modification, le Canada se joint au groupe d'élite des pays qui ont supprimé les recettes cachées que tirent les gouvernements du jeu de l'inflation sur régime d'impôt progressif.

Stabilisation des prix et des revenus

Comme je l'ai fait remarquer plus tôt, le budget de mai dernier et celui que je propose à la Chambre ce soir sont complémentaires et ils se renforcent mutuellement.

Monsieur l'Orateur, j'en viens maintenant à une mesure d'importance fondamentale qui a trait à l'impôt sur le revenu. Je suis très préoccupé par l'inflation et par ses répercussions sur un régime fiscal fondé sur un barème progressif. Je propose donc de prendre des mesures sans tarder pour trouver une solution durable à ce problème si l'inflation devait persister.

Qu'il me soit permis d'abord d'expliquer plus clairement comment surgit le problème.

Notre régime fiscal est fondé sur un barème d'imposition progressif. Cela signifie qu'à mesure que son revenu augmente une personne, paie un pourcentage d'impôts plus élevé sur son revenu. En vertu de notre régime actuel, par exemple, en 1973, une personne paie 15 p. 100 sur la première tranche de \$500 de son revenu imposable, mais 18 p. 100 sur la deuxième tranche de \$500. Autrement dit, à mesure que son revenu passe d'un échelon à l'autre, le taux d'imposition sur ce revenu additionnel augmente. C'est fondamentalement un concept sain et juste et la plupart des pays avancés ont adopté ce régime d'impôt progressif.

Mais l'augmentation du revenu d'une personne peut être réelle ou simplement résulter de l'inflation. En d'autres termes, si un homme obtient une augmentation de salaire de 5 p. 100, et que le coût de la vie ait aussi augmenté de 5 p. 100, il détient le même pouvoir d'achat réel qu'auparavant, et rien de plus. Le régime d'impôt progressif peut toutefois le placer dans une situation pire qu'auparavant parce qu'il se situe maintenant à un palier d'imposition plus élevé. Ce que je veux faire, c'est éliminer de notre régime fiscal cette injustice involontaire.

À compter de 1974, je propose d'instaurer le régime suivant. Premièrement, tous les ans on établira un facteur d'inflation d'après l'augmentation de l'indice des prix à la consommation au cours de la période antérieure. Deuxièmement, chaque année les principales exemptions seraient majorées selon l'indice d'inflation. Seraient incluses l'exemption de base, l'exemption de personne mariée, les deux exemptions pour personnes à charge et les exemptions pour les personnes âgées, les aveugles et les invalides. Troisièmement, chaque année, chacune des tranches de revenu imposable serait relevée en fonction de l'indice d'inflation.

remarquera qu'à la suite de ces réductions fiscales, le conjoint salarié soutien d'une famille qui compte deux enfants, quelle que soit sa province de résidence, ne versera pas d'impôt fédéral sur le revenu si son revenu ne dépasse pas \$4,473. Ces calculs ont été faits pour les habitants des provinces où le taux d'impôt provincial est le plus bas. Pour les contribuables des autres provinces, le résultat des calculs serait un peu différent.

Au cours de l'année financière 1973-1974, grâce à ces réductions de l'impôt sur le revenu des particuliers, les Canadiens disposeront d'un milliard trois cent millions de dollars de plus, et 70 p. 100 de cette somme, c'est-à-dire 900 millions de dollars, reviendra aux gens dont le revenu est inférieur à \$10,000.

Ces réductions fiscales ont une valeur quatre fois supérieure à celle de la réduction de 3 p. 100 de l'année dernière. Et, en outre, les plus nécessaires et les plus méritants bénéficieront des principaux avantages.

La pleine valeur des réductions de 1973 se reflétera dans les déductions à la source sur le traitement à compter du début d'avril. C'est dire que le salaire net des travailleurs s'en trouvera accru très rapidement, donnant ainsi un élan plus rapide à la croissance économique.

Monsieur l'Orateur, permettez-moi de résumer les propositions concernant l'impôt sur le revenu pour 1973:

- (1) - augmentation de l'exemption de base qui passe de \$1,500 à \$1,600,
- (2) - augmentation de l'exemption pour les couples mariés qui passe de \$2,850 à \$3,000,
- (3) - réduction de 5 p. 100 de l'impôt fédéral de base jusqu'à concurrence de \$500,
- (4) - réduction d'au moins \$100 de l'impôt fédéral de base,
- (5) - ces mesures ne comportent aucune date d'expiration,
- (6) - ces mesures aident au maximum les plus nécessaires,
- (7) - sept cent cinquante mille personnes ne seront plus assujetties à l'impôt fédéral.

avec lesquelles nous avons conclu des accords sur la perception de l'impôt.

Je me propose donc, à partir de 1973, de porter, pour tous les contribuables célibataires, l'exemption de base de \$1,500 à \$1,600 et l'exemption des couples mariés de \$2,850 à \$3,000. Il n'y aura donc aucun impôt à payer pour les contribuables célibataires gagnant moins de \$1,700, ni pour les couples mariés gagnant moins de \$3,100. Bien entendu, les contribuables, quel que soit leur revenu, bénéficieront de ce relèvement des exemptions.

Le relèvement proposé des exemptions et les autres mesures que j'annoncerai dans un instant feront plus qu'annuler, pour les gens à revenu faible ou moyen, la hausse d'impôt provoquée par l'inflation depuis l'instauration de la réforme fiscale.

Toutefois, ce n'est pas là tout ce que j'ai à dire sur la question de l'impôt des particuliers. Je propose pour tout particulier une réduction de 5 p. 100 de l'impôt fédéral de base à partir du 1^{er} janvier 1973 jusqu'à concurrence de \$500.

Cependant, une réduction strictement proportionnelle de l'impôt pose un problème fondamental surtout lorsque la mesure est incorporée de façon permanente au régime fiscal. Pour les nombreux contribuables dont le revenu est faible, la charge fiscale n'est pas considérable en termes absolus et une réduction proportionnelle n'allège pas assez leur fardeau. Par exemple, en 1973, l'impôt fédéral sur le revenu pour l'homme marié au revenu de \$8,000 serait de \$954, compte tenu de la hausse des exemptions. Dans son cas, la réduction de 5 p. 100 ne représenterait que \$47.70.

Pour résoudre ce problème, je propose que la réduction fiscale ne soit pas simplement de 5 p. 100, mais de \$100 au minimum.

Monsieur l'Orateur, j'aimerais illustrer, au moyen d'exemples, la portée qu'aura cette année la conjugaison de toutes ces nouvelles mesures fiscales que je viens d'annoncer pour des familles canadiennes typiques. Pour une famille comprenant les parents et deux jeunes enfants et dont le soutien gagne \$5,000, l'impôt global sera réduit de \$137. C'est une réduction de 47 p. 100 par rapport à ce qu'elle aurait dû payer autrement cette année. Pour ce soutien de famille la réduction d'impôt équivaut à une hausse de salaire de 3.6 p. 100. Si la même famille avait un revenu de \$8,000, la réduction globale serait de \$141 ou de 13 p. 100, c'est-à-dire l'équivalent d'une hausse annuelle de salaire de 2.4 p. 100. Sous un autre angle, on

Impôt sur le revenu des particuliers

J'aimerais maintenant proposer des réductions importantes à l'impôt sur le revenu des particuliers. Je le fais pour trois raisons :

Premièrement, pour stimuler l'économie en laissant une part accrue de leur revenu aux mains de ceux qui l'ont gagné afin de leur permettre d'accroître leurs achats et, de cette façon, de créer des emplois.

Deuxièmement, pour dissuader les demandes d'augmentation de salaire, ce qui, s'ajoutant à la modération que je demande aux entreprises et à mes collègues du gouvernement d'exercer, est nécessaire pour faire face à la menace d'inflation. Ces réductions apportées à l'impôt sur le revenu contribueront à la croissance économique sans provoquer une augmentation excessive des coûts.

Troisièmement, pour neutraliser l'incidence néfaste de l'inflation sur les contribuables, inflation qui n'est après tout qu'une sorte d'impôt ne satisfaisant à aucun critère d'impôt équitable. Ce n'est que justice d'offrir certains allègements fiscaux aux victimes.

Avant de passer aux nouvelles mesures, puis-je rappeler à la Chambre que, grâce à la réforme fiscale, des allègements existent déjà dans le système actuel. Le taux d'impôt qui s'applique à la première tranche de \$500 de revenu imposable, est tombé de 17 p. 100 à 15 p. 100 à partir de cette année à la suite de mesures adoptées en décembre 1971. Cet allègement progressif se poursuivra d'année en année jusqu'en 1976 lorsque le taux d'impôt qui s'applique à la première tranche de \$500 tombera à 6 p. 100.

Nous avons été témoins ces dernières années d'un taux d'inflation malvenu et inacceptable. Mon objectif est de soulager autant que je le puis le contribuable de la charge que lui impose l'augmentation des prix. Je pense surtout à la classe de notre société la moins à même de faire face à la hausse du coût de la vie, c'est-à-dire aux économiquement faibles. Il y a 18 mois, la réforme fiscale rayait un million de Canadiens du rôle des contribuables. Parmi eux, certains se retrouvent maintenant sur la liste des imposables. Je veux exempter de l'impôt sur le revenu tous les gens qui autrement réparaitraient en 1973 sur le rôle d'impôt, non pas à cause de l'accroissement de leurs revenus réels, mais simplement à cause de l'inflation. Bien plus, je veux que ces gens soient rayés non seulement de la liste fédérale des imposables, mais aussi de la liste provinciale dans les provinces

améliorer leur technique et créer des emplois pour les Canadiens. L'examen de l'admissibilité des placements est donc inutile. Je propose qu'il soit aboli à compter du 1^{er} janvier 1972.

Monsieur l'Orateur, je passe à un autre sujet très important, la protection des fermes familiales. Selon les règlements actuels, lorsqu'un agriculteur meurt et transmet sa ferme à ses enfants, on considère qu'il vend son exploitation à sa juste valeur marchande. Un impôt sur les gains en capital peut devenir exigible. Pour nombre d'agriculteurs, le problème est de taille. D'abord, la valeur marchande de la terre d'un agriculteur est souvent soumise à des fluctuations qui n'ont rien à voir avec sa valeur réelle en tant que ferme. Deuxièmement, la plupart des petits agriculteurs ont très peu de liquidités et ont déjà épuisé leur crédit. L'obligation de payer l'impôt sans qu'il y ait eu vente peut forcer la famille du disparu à vendre la ferme.

Afin de remédier à ce problème, je propose qu'à partir du 1^{er} janvier 1972, lorsqu'à sa mort un cultivateur laisse sa ferme à ses enfants, il n'y ait pas de vente supposée de ses terres. De ce fait, l'impôt sur les gains en capital n'entrera en jeu que si la ferme est vendue, que si les terres ne sont pas cultivées au moment du décès ou que si elle n'est pas transmise à la famille.

Dans mon dernier exposé budgétaire, j'ai dit que j'étudiais différentes questions relatives à l'imposition des retraites. Je propose ce soit différentes améliorations que les contribuables approuveront certainement. En outre, j'ajouterais que je poursuis l'examen de plusieurs autres problèmes relatifs aux retraites et autres régimes de pensions de retraite en vue d'y proposer des que possible d'autres améliorations.

Ce soir, dans mon exposé, je n'ai fait brièvement mention que de deux mesures d'importance découlant de la réforme fiscale. Je prévois de nombreuses autres améliorations importantes se rapportant à des questions telles que les régimes enregistrés d'épargne-retraite, les régimes de participation différée aux bénéfices, la vente des contingents pour le lait et d'autres permis gouvernementaux et un certain nombre d'autres modifications affectant les particuliers, les petites entreprises et les cultivateurs.

La motion des voies et moyens que je dépose décrit l'ensemble des modifications proposées et j'exhorte les députés à examiner soigneusement ce document. Chacune de ces modifications constitue une amélioration de notre système fiscal actuel.

sur les horloges et les montres, mais la taxe s'applique à la partie du prix du fabricant qui dépasse \$50. Il me semble que ce sont là des articles de grande consommation qui ne doivent plus être considérés comme objets de luxe.

On diminue ces taxes pour en faire profiter les consommateurs canadiens. J'exhorte les producteurs et les distributeurs canadiens à rendre leurs prix plus avantageux pour leurs clients et à les proportionner à la valeur des produits. Le Parlement s'attend à des résultats, le consommateur canadien également. Ces mesures entrent en vigueur immédiatement et vont réduire au total les recettes fédérales d'environ 190 millions de dollars au cours de la prochaine année financière.

L'impôt sur le revenu

Je passe maintenant, monsieur l'Orateur, à la question de l'impôt sur le revenu.

La réforme fiscale

Je commence par la réforme fiscale. Dans mon exposé budgétaire de mai dernier, j'ai dit à la Chambre qu'un des premiers objectifs serait d'arrondir les angles de la réforme fiscale. J'ai présenté en mai dernier un certain nombre de modifications importantes à la loi de l'impôt sur le revenu, dans le cadre de la réforme fiscale dont la Chambre sera saisie incessamment. Je veux proposer ce soir d'autres améliorations.

Le premier point que j'aborde intéresse plus particulièrement les petites sociétés. Comme le mentionne le discours du trône, le gouvernement se préoccupe vivement des problèmes qui se posent aux petites entreprises de nos jours. Le gouvernement entend donc annoncer au cours de la session des mesures bien précises destinées à leur venir en aide. Il y a un aspect de la loi de l'impôt sur le revenu qui intéresse au premier chef les hommes d'affaires concernés, et c'est la déduction accordée aux petites entreprises. Il s'agit de la mesure qui prévoit un taux réduit d'imposition sur le revenu des entreprises en activité.

Des dispositions de la Partie V de la loi de l'impôt sur le revenu annulent l'effet de la déduction accordée aux petites entreprises dans la mesure où les entreprises visées utilisent l'excédent d'exploitation pour faire des placements à long terme non reliés à leur activité. La politique qui a donné lieu à l'examen de l'admissibilité des placements est bonne, mais j'estime qu'elle est trop complexe. Les petites sociétés auxquelles s'applique le taux réduit d'imposition utiliseront, je pense, l'économie ainsi réalisée pour prendre de l'expansion,

La valeur globale des importations qui seront touchées par ces baisses tarifaires représente une somme d'environ 1.3 milliard de dollars. On doit mesurer les répercussions économiques, en tenant compte non seulement de la réduction des droits d'importation, mais aussi des effets que de telles réductions produisent sur le freinage des prix exigés par les producteurs et les distributeurs canadiens.

Les députés voudront bien le noter, je propose que la période d'application de ces réductions tarifaires soit d'un an au départ. Nous réexaminerons à fond cette mesure avant qu'elle n'expire. Nous demandons, en outre, l'assentiment du Parlement pour biffer certains articles de cette liste spéciale en tout temps de l'année si la conjoncture l'exige.

Plusieurs autres réductions tarifaires ne figurent pas dans cette proposition générale. On en trouvera le détail dans la motion des voies et moyens.

Je voudrais maintenant mentionner plusieurs mesures touchant les taxes d'accise et de vente.

Je propose, en premier lieu, de supprimer la taxe de vente frappant les confiseries, les tablettes de chocolat, les boissons gazeuses, les boissons aux fruits et les autres produits para-alimentaires de semblable nature. Cette mesure a pour but d'exempter de la taxe de vente tous les aliments et boissons, sauf les boissons alcooliques.

En deuxième lieu, je propose que soit supprimée la taxe de vente sur toutes les sortes de vêtements pour enfants, y compris les chausures de tous genres. Cette réduction de taxe sera bien accueillie des jeunes familles composées d'enfants dont il faut constamment renouveler vêtements et chaussures usés ou trop petits.

J'ai choisi de supprimer la taxe de vente sur ces articles en particulier, nommément les produits para-alimentaires et les vêtements d'enfants, parce que, à vrai dire, presque toutes les familles canadiennes doivent faire usage de ces produits. Effectivement, la nourriture et le vêtement constituent une partie proportionnellement plus élevée du budget des familles à faible revenu, de sorte que la taxe frappant ces produits pèse le plus lourdement sur ceux qui ont le moins les moyens de la payer. Cette mesure devrait contribuer à contenir les prix de ces nécessités de base.

Je propose, en outre, que soit supprimée la taxe spéciale d'accise de 10 p. 100 sur les articles de toilette et les produits de beauté. Je propose également que soit supprimée la taxe d'accise

Premièrement, propositions concernant le tarif douanier.

Le gouvernement recommande maintenant au Parlement des réductions temporaires des droits de douane sur une vaste gamme d'articles de consommation. Je dépose ce soir un avis de motion des voies et moyens qui expose le détail de ce projet.

En choisissant les produits visés par ces réductions tarifaires et en décidant de leur ampleur, on a tâche par tous les moyens d'éviter toute répercussion défavorable sur la production et l'emploi dans nos usines et nos fermes canadiennes. Nous avons voulu, par ailleurs, faire en sorte que ces réductions aient une portée et une ampleur suffisantes pour freiner sensiblement la hausse des prix à la consommation.

Nous nous sommes attachés surtout aux denrées alimentaires et aux autres biens de consommation frappés plus lourdement que la moyenne, et surtout à ceux qui sont imposés à plus de 15 p. 100, ce qui est maintenant, de façon assez générale, le taux de protection de base de notre tarif des douanes. La mesure touche aussi un certain nombre de produits rares, tels les viandes et les fruits et légumes hors saison, auxquels on n'a pas actuellement de bonnes raisons d'appliquer un tarif de protection. Parmi les produits de consommation non alimentaires visés par la mesure, mentionnons les médicaments et produits pharmaceutiques, les ustensiles de cuisine, la vaisselle, les meubles, les appareils électriques, les maisons mobiles, le matériel photographique, les articles de sport et les jouets.

Nous proposons également une réduction substantielle de certains taux du régime tarifaire de la nation la plus favorisée applicables à des marchandises non fabriquées au Canada. On avait maintenu ces taux afin de protéger le marché des fournisseurs du Commonwealth dont les produits sont admis en franchise ou à des taux préférentiels relativement bas. Dans le cas des bananes et des jus d'agrumes, entre autres, la préférence ne sert plus les fins prévues. Les taux réduits qu'on propose pour le sucre brut et le sucre raffiné ainsi que pour d'autres produits connexes coïncide en général avec les recommandations de la Commission du tarif et ils ont été établis de façon à respecter nos engagements envers l'Australie et les Antilles du Commonwealth.

Dans la mesure du possible, nous ne réduisons pas les tarifs lorsqu'une telle mesure peut avoir des répercussions défavorables sur l'embouche au pays, ou peu d'effets sur les prix, ou encore lorsque cette baisse tarifaire irait à l'encontre des politiques du gouvernement. Ainsi, il n'est pas proposé d'abaisser les tarifs visant les chaussures, les vêtements et les produits textiles, non plus que les produits laitiers et les oeufs, ni les fruits et les légumes au cours de la saison où les produits canadiens sont mis en marché.

A compter du 1^{er} avril 1973, cette pension passera à \$100 par mois. Cela représente une hausse de plus de 15 p. 100 de la pension qui, autrement, serait entrée en vigueur le 1^{er} avril également. On prévoit que cette nouvelle majoration coûtera 290 millions de dollars pour une année entière. Cette pension de base vaudra jusqu'au 1^{er} avril 1974. A cette date, elle sera augmentée proportionnellement à la hausse du coût de la vie, cette indexation étant prévue dans mon budget de mai dernier et maintenant prescrite par la loi sur la sécurité de la vieillesse.

Les personnes qui ont droit au supplément de revenu garantissant pourront ajouter cette prestation à la pension de vieillesse de base augmentée. Le supplément de revenu garantissant, indexé sur le coût de la vie, portera la prestation mensuelle combinée (pension de sécurité de la vieillesse et supplément de revenu garantissant) à \$170 pour les personnes seules. Pour les couples, le revenu garantissant atteindra presque \$325 par mois. Depuis deux ans, le revenu garantissant versé à tous les Canadiens âgés de 65 ans et plus aura donc augmenté de 26 p. 100. Le Canada conservera ainsi son avance sur tous les autres pays du monde pour ce qui est de l'attention et de l'aide qu'il accorde aux personnes âgées.

En outre et parallèlement, les allocations aux anciens combattants et les allocations de guerre pour les civils seront l'objet d'une augmentation du même ordre qui les portera à \$151 par mois pour les personnes seules et à \$257 pour les couples. Dans le cas des allocataires âgés de plus de 65 ans, le revenu garantissant atteindra \$206 et \$357 par mois pour les personnes seules et les couples respectivement. Cette augmentation, qui maintient la relation entre les allocations aux anciens combattants et les pensions de vieillesse, devrait coûter environ 9 millions de dollars en 1973-1974.

Mes collègues, le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social et le ministre des Affaires des anciens combattants, vont présenter des projets de loi consacrant ces augmentations de pensions et d'allocations, afin qu'elles soient versées le plus tôt possible. En ce qui a trait aux pensions d'invalidité des anciens combattants, un rapport proposant des augmentations des pensions de base doit être renvoyé incessamment au comité permanent des affaires des anciens combattants, dont le gouvernement attendra les recommandations avant d'agir.

Impôts sur les denrées

Je voudrais parler maintenant de plusieurs mesures relatives aux droits de douane, aux taxes de vente et d'accise qui sont destinées à stimuler l'économie et à combattre de façon directe la montée en flèche du coût de la vie.

impôts plutôt que sur l'augmentation des dépenses. Pareille attitude reflète l'intention bien arrêtée du gouvernement de restreindre ses propres dépenses afin de ne pas aggraver l'inflation, et de faire tout ce qui est possible pour encourager le monde des affaires, la main-d'oeuvre et les professions à user de modération sur le plan des prix et des revenus, dans l'intérêt national comme dans leur propre intérêt.

Mesures budgétaires

La sécurité de la vieillesse

Je passe maintenant aux mesures budgétaires proprement dites. Qu'il me soit permis de commencer par une mesure conçue pour aider les personnes âgées. Elle fait suite aux mesures importantes prises l'an dernier pour augmenter le supplément de revenu garanti aux retraités et pour majorer la pension de base et l'allocation supplémentaire indexée sur la hausse annuelle du coût de la vie.

Nous comprenons fort bien la situation des personnes âgées au Canada et, au fil des années, les gouvernements successifs se sont efforcés d'améliorer leur situation aussi rapidement que nos ressources nous le permettaient. Nous pouvons être fiers de ce que nous avons réussi à faire pour nos citoyens âgés qui en ont le plus besoin, en leur assurant le supplément de revenu garanti. Cette formule inédite d'allocations a été adoptée en 1966 par le gouvernement de feu le très honorable Lester Pearson. Elle assurait à nos vieillards le revenu garanti le plus élevé au monde.

Nous reconnaissons, d'autre part, que bien des personnes seules et bien des couples, de 65 ans ou plus, ont fait le nécessaire, en travaillant fort et en économisant soigneusement, pour subvenir à leurs besoins lors de leur retraite grâce aux économies réalisées durant leur vie. De ce fait, ils n'ont pas droit, même en partie, au supplément de revenu garanti. Pour la plupart, ces citoyens âgés ont un revenu très modeste, surtout compte tenu du revenu croissant des autres Canadiens. En dépit de leur dur labeur et de leurs sages économies en prévision de leur retraite, l'inflation a grignoté la valeur réelle de leur revenu, de leurs économies. Ceux qui vivent d'un revenu fixe n'ont pu participer aux avantages qui découlent de l'accroissement rapide de la productivité au Canada.

Le gouvernement a donc décidé qu'on devrait consacrer une portion supplémentaire de l'ensemble de la production nettement grandissante du pays à une hausse du taux de base de la pension de sécurité de la vieillesse.

actuellement à ce sujet. Le prix des produits non alimentaires n'a pas accusé une aussi forte augmentation au niveau du détail, mais on a enregistré une forte poussée du prix d'un certain nombre de denrées primaires sur les marchés mondiaux.

Tous les Canadiens se préoccupent de la hausse du coût de la vie et de la perte conséquente du pouvoir d'achat de l'argent. Si l'on ne fait rien, il est à redouter que l'inflation augmente, ce qui pourrait désorganiser les marchés financiers, faire monter les taux d'intérêt, bouleverser le marché des changes et freiner l'économie - bref, faire échec aux efforts que nous déployons pour accroître l'emploi.

On a beaucoup dit que la meilleure manière de régler ce problème était d'instituer des contrôles directs sur les prix, les salaires et autres revenus. Comme les députés le savent, monsieur l'Orateur, le gouvernement a étudié à fond la question des contrôles et a élaboré un plan d'urgence à appliquer au besoin. Mais le gouvernement ne croit pas que les circonstances actuelles - si pénibles soient-elles pour bien des familles canadiennes - justifient l'imposition de contrôles qui exigeraient une approbation beaucoup plus marquée de la part du public et des preuves plus tangibles d'un état d'urgence. Notre solution consiste à accroître l'offre de biens et de services ainsi que les revenus personnels disponibles, à alléger le fardeau de ceux qui sont touchés, à restreindre les exigences du gouvernement qui pèsent sur l'économie et, surtout à espérer que les Canadiens, dans leur propre intérêt, que ce soit les hommes d'affaires, les travailleurs et les travailleurs, les professionnels et les cultivateurs, fassent preuve de modération lorsqu'ils réclament une hausse de revenu. Si leur intérêt personnel ne se laisse pas guider par le bon sens, ils provoqueront une escalade des coûts et des prix à leur détriment.

Nous sommes aux prises avec le double problème du chômage et de l'inflation. Une production accrue aidera à les résoudre tous deux. Le gouvernement estime donc, que par sa propre politique financière, il doit continuer d'encourager l'expansion de l'emploi et de l'offre des biens et services. Il importe de le faire en recourant aux moyens qui offriront le plus de résistance aux forces de l'inflation.

En cherchant à stimuler l'économie, tout en résistant à l'inflation, j'ai tenu compte des mesures prévues dans mon dernier budget. Leurs effets ne sont pas encore pleinement visibles parce ces mesures sont encore trop récentes, mais elles continueront de se faire clairement sentir durant des années à venir. Les mesures que je vais recommander ce soir constituent une attaque sur plusieurs fronts. Cependant, j'insisterai sur la réduction des

L'aspect le moins satisfaisant du rendement de notre économie a été le niveau du chômage qui est demeuré élevé, même après deux années complètes d'expansion économique. Nous aurions certes pu faire mieux, n'eussent été le mauvais temps et les grèves de l'an dernier, qui ont ralenti l'emploi, la production et les exportations. Cependant, d'autres facteurs ont également joué. La population active croît rapidement à cause de la structure par âge de notre population et aussi parce qu'une proportion croissante de jeunes des deux sexes se sont joints à la population active.

Bien que le taux élevé du chômage se soit maintenu, il n'empêche que les employeurs disent avoir peine à remplir un nombre toujours croissant de postes vacants. Sans doute, les prestations plus généreuses accordées aux chômeurs et l'aide que reçoivent bon nombre d'entre eux de leur conjoint ou de leurs parents leur permettent de consacrer plus de temps à chercher les emplois qui leur conviennent le mieux. Il nous faut plus de renseignements pour évaluer le chômage, et j'espère que l'étude entreprise par le Conseil économique du Canada fera la lumière sur cette situation.

Il faut malheureusement reconnaître que le chômage est trop élevé. J'attache la plus haute importance à la création d'emplois. Mon budget de mai visait ce but. Un vaste programme d'emplois d'hiver a été annoncé en septembre et l'une des toutes premières mesures du gouvernement actuel, après les dernières élections, tendait, aussi vers le même objectif. Je veux parler du Programme d'expansion des emplois d'hiver qui, depuis quelque temps déjà, a fourni de l'emploi. Ce programme visait à éponger le chômage saisonnier, surtout dans les régions à faible croissance économique. D'autres mesures s'imposent pour s'attaquer à l'ensemble du problème. Il nous faut stimuler davantage la croissance économique et augmenter la production réelle des biens et des services au Canada, de façon à sensiblement dépasser la moyenne enregistrée au fil des ans, pour que la création d'emplois puisse aller de pair avec l'accroissement rapide de notre population active et diminuer le chômage.

Le deuxième grand problème est celui de la hausse des prix et des coûts. Nous ne sommes certainement pas les seuls à affronter cette difficulté. L'inflation a atteint aujourd'hui des proportions épidémiques dans bien des pays. Pour nous, la situation a été moins favorable en 1972 qu'en 1971. La hausse des prix à la consommation a porté spécialement sur les denrées alimentaires, dont le prix a monté en flèche l'an dernier. C'était attribuable en partie à des conditions locales, mais dans une large mesure, à l'état des marchés mondiaux qui a fait monter les prix des grains, de la viande, du sucre et d'autres aliments de base. Un comité de la Chambre enquête

que les prestations d'assurance-chômage payées ont dépassé les prévisions; la position budgétaire est plus forte parce que les recettes sont à la hausse. La position fiscale du gouvernement s'exprime mieux par l'ensemble de ses besoins de trésorerie budgétaires et non budgétaires. Depuis plusieurs années, nous établissons notre politique fiscale en fonction de l'ensemble des besoins de trésorerie, méthode que suivent la plupart des Etats modernes pour l'exposé de leur situation financière globale.

Au cours du troisième trimestre de 1972, des événements que personne ne pouvait prévoir ou contrôler ont interrompu l'expansion économique du Canada. Le temps a été des plus mauvais l'été dernier dans la majeure partie du Québec et de l'Ontario, ce qui a nui à la production agricole et à tous les nombreux services et industries qui dépendent de l'agriculture. De plus, une série de grèves a fermé des secteurs importants de l'industrie minière, immobilisé l'industrie forestière de la Colombie-Britannique, fermé des ports canadiens et autres et perturbé le transport du blé, du bois de construction, du minéral de fer et d'autres produits d'exportation.

Depuis septembre, nous avons constaté une forte reprise de l'activité économique. Je ne doute pas que le bilan du quatrième trimestre se révélera vraiment extraordinaire. Depuis le début de 1973, tous les indices, y compris les recettes de l'Etat, sont nettement à la hausse.

Cette année, nous prévoyons que l'expansion découlera principalement des investissements de capital actif, de l'augmentation des stocks et des exportations. Les dépenses des consommateurs et la construction domiciliaire, dont la contribution aux premiers stades de l'expansion a été si forte, demeureront à des niveaux élevés, mais elles pourraient augmenter moins rapidement. Il est évident que les immobilisations des entreprises augmentent, suite à la croissance de l'économie et en prévision de la mise en oeuvre des mesures contenues dans le budget de mai. Lorsque ces mesures auront force de loi, la croissance de ces immobilisations s'accélèrera encore davantage. Jusqu'ici, malgré cette expansion, les stocks n'ont connu qu'un faible accroissement. Je prévois que les entreprises augmenteront leurs stocks en 1973 afin de maintenir leurs ventes et leurs expéditions à des niveaux plus élevés. Tous les éléments sont donc réunis pour que notre économie soit vraiment florissante en 1973.

Le chômage et l'inflation

Nous devons faire face à deux problèmes majeurs: d'abord, le chômage, puis la poussée des prix et des coûts. Ce sont les problèmes clés que visent les mesures du présent budget.

En 1972, le produit national brut du Canada a augmenté de 10% à 11 p. 100. Le revenu personnel par habitant a accusé une hausse de près de 10% p. 100, tandis que le niveau de vie des Canadiens s'est élevé de près de 5% p. 100 comme l'indiquent les dépenses à la consommation par habitant, compte tenu de la hausse des prix. Le nombre des mises en chantier a été de 7 p. 100 supérieur à celui de l'année record précédente. Au total, 250,000 emplois ont été créés, comparativement à 200,000 en 1971, soit une augmentation de 25 p. 100. Le revenu agricole a considérablement augmenté et les investissements commerciaux ont retrouvé un taux plus normal de rentabilité.

Même si le compte courant de notre balance des paiements a accusé un déficit, les fluctuations de l'économie internationale nous ont relativement peu touchés. D'événements récents il ressort que les marchés des changes étrangers sont sujets à des crises, mais l'expérience du cours flottant de notre devise a été favorable. Le dollar canadien, après avoir dépassé le cours du dollar américain vers le milieu de l'année, s'est maintenu à peu près au même cours ces derniers mois. On l'a constaté même la semaine dernière. On s'est borné à utiliser le Compte du Fonds des changes pour maintenir l'ordre sur le marché des changes sans compliquer la gestion de la position financière du gouvernement.

Au cours du premier semestre, la concurrence entre les banques a entraîné la hausse des taux d'intérêt et donné lieu à un rythme excessif d'expansion monétaire, mais l'accord conclu entre les banques avec mon approbation, en juin, visant à réduire les taux d'intérêt sur les dépôts importants a éliminé ce déséquilibre et les marchés financiers ont été passablement stables depuis. Une politique monétaire généralement expansionniste a favorisé la croissance économique et encouragé les Canadiens à emprunter sur le marché intérieur plutôt qu'à l'étranger.

Le tableau définitif de la position financière du gouvernement pour l'année financière en cours ne se dégagera nettement que bien après le 31 mars. Les prévisions de cette année devraient être acceptées avec un peu moins de certitude que d'ordinaire. Etant donné surtout que c'est la première année d'application de la réforme fiscale, l'échelonnement et l'importance des remboursements et des paiements d'impôt définitifs peuvent s'écarter sensiblement des tendances traditionnelles. Les renseignements dont nous disposons aujourd'hui nous permettent de prévoir, au chapitre des comptes budgétaires et des besoins de trésorerie non budgétaires, un solde d'environ 2 milliards de dollars, ce qui donne au total (à l'exception des devises étrangères) des besoins de trésorerie d'environ 2 milliards de dollars. Ce total est identique à celui que nous avions prévu dans le budget du 8 mai. Par rapport à ce dernier budget, les besoins de trésorerie non budgétaires sont plus élevés surtout parce

Les pays industrialisés ont connu, en 1972, une forte expansion économique. Une fois la confiance revenue après la crise économique internationale d'août 1971, la croissance s'est accélérée partout: en Europe, au Japon et en Amérique du Nord. Dans les pays industrialisés, le taux de production a presque doublé par rapport à l'année précédente. Je voudrais, maintenant, rendre brièvement compte de la situation au Canada au cours de la même période.

Les députés se rappelleront qu'en avril dernier nous avons publié un Compte rendu de la situation économique et nous voulons le faire de nouveau cette année. Du fait que la présentation du budget a lieu très tôt cette année, il est en ce moment impossible de publier, comme d'habitude, le livre blanc sur les comptes gouvernementaux. Ce document sera mis à la disposition de la Chambre aussitôt que possible au début de la prochaine année financière.

Je voudrais, maintenant, passer brièvement en revue la situation économique et financière.

La situation économique et financière

Pour mieux évaluer non seulement le nouvel amortissement accéléré mais aussi tous les aspects des déductions pour amortissement qu'on accorde actuellement, je compte entreprendre un examen approfondi de toute la question. Nous nous proposons de terminer cette étude vers la fin de 1974 afin que le Parlement puisse mettre à jour notre conception même des déductions pour amortissement. Je tiens absolument à ce que le régime d'amortissement dont bénéficient les entreprises soit juste et raisonnable et non qu'il leur serve à se soustraire à l'impôt de façon détournée.

Nous avons l'intention de présenter un rapport à la Chambre avant la fin de 1974. Ce rapport sera fondé sur des renseignements détaillés fournis par un grand nombre de compagnies privées et sur une étude approfondie de 200 des plus grandes sociétés. Je crois qu'une évaluation de ce genre montrera dans quelle mesure ces initiatives permettront la création de nouveaux emplois et la stabilisation des prix. Cela permettra aussi au gouvernement de mieux examiner la disposition relative aux déductions pour amortissement afin de décider s'il y a lieu de l'étendre et de quelle façon.

Je voudrais annoncer à la Chambre ce soir que le gouvernement a décidé de modifier l'amortissement accéléré et d'établir un nouveau dispositif pour contrôler les effets des stimulants accordés aux industries de fabrication et de transformation. Nous proposons que la disposition concernant l'amortissement en deux ans soit mise en vigueur pour une période initiale se terminant le 31 décembre 1974. En outre, le gouvernement établira un système de comptes rendus et d'examen afin d'évaluer l'effet sur les prix et les emplois de ces mesures touchant les sociétés.

On prétend parfois que, loin de créer de nouveaux emplois, ces mesures serviront seulement à réduire le nombre d'emplois disponibles en favorisant la substitution des machines à la main-d'œuvre. Cette préoccupation se manifeste de temps à autre depuis le début de la révolution industrielle. Toutefois, l'expérience de nombreuses décennies a révélé que le progrès de la technologie est accompagné d'une expansion soutenue de la productivité et de la production, du revenu réel que les travailleurs sont en mesure de gagner et du nombre d'emplois produits disponibles. Ce n'est pas une simple coïncidence que, depuis un certain temps, les industries canadiennes de fabrication à très forte proportion de main-d'œuvre n'offrent généralement que peu ou pas de nouveaux emplois, qu'elles versent ordinairement les plus bas salaires et qu'elles éprouvent le plus de difficultés à soutenir la concurrence étrangère.

On a également prétendu que ces mesures ne devraient pas être adoptées, parce que les compagnies sous contrôle étranger en tireraient particulièrement profit. Permettez-moi de rappeler aux députés une dure réalité: ces sociétés, qui constituent actuellement la principale source d'emploi au Canada, - elles fournissent directement ou indirectement des emplois à plus d'un million de Canadiens - doivent surmonter les mêmes obstacles que les sociétés sous contrôle canadien. Nous devons chercher à intensifier notre contrôle sur notre économie en choisissant une méthode et un rythme qui ne compromettent pas les emplois. Je suis persuadé que ces travailleurs ne seraient guère satisfaits si le Parlement ne prenait pas des mesures pour écarter la menace qui pèse sur leur emploi à cause d'un nationalisme outrancier et mal orienté.

Dans son dernier exposé annuel, le Conseil économique du Canada lançait l'avertissement que toute négligence à maintenir le taux d'expansion de la productivité dans le secteur de la fabrication entraînerait une hausse des coûts, une baisse des ventes et une diminution des emplois pour les travailleurs canadiens. Le Conseil soulignait que de nouvelles politiques étaient indispensables pour faire face à cette menace. Le Conseil terminait son exposé en disant que les mesures fiscales annoncées le 8 mai 1972 au sujet du secteur de la fabrication pouvaient être considérées comme une initiative importante dans cette voie.

Les députés se souviendront qu'en mai dernier, j'avais exprimé l'espoir que les hommes d'affaires canadiens utiliseraient la capacité accrue de financement pour améliorer et étendre leurs entreprises et pour livrer une vigoureuse concurrence des prix au pays et à l'étranger. Je voulais, disais-je alors, que les entreprises se démenent, qu'elles grandissent, qu'elles se fassent concurrence et qu'elles créent des emplois pour les Canadiens. La récente relance de la production, des placements et de l'emploi dans le domaine de la fabrication me porte à croire qu'elles ont déjà effectivement accru leur rendement.

La diminution de la charge fiscale de ces industries leur permettra de surmonter le handicap que la revalorisation du dollar canadien depuis mai 1970 a constitué pour elles sur le plan de la concurrence.

Ces allègements rétabliront leur situation concurrentielle qui avait été gravement compromise à la suite des importations dégrèvements d'impôt à l'exportation accordés l'année dernière aux sociétés américaines. Le danger réel de ces programmes de dégrèvements n'est pas le résultat immédiat qu'ils peuvent avoir sur nos exportations ou nos importations. Cela aussi peut être grave, et peut être long à se manifester. Le danger réel réside dans les conséquences éventuelles que ces remises fiscales peuvent avoir sur les nouveaux investissements au Canada. Ce danger est plus difficile à évaluer. Souvent, on ne peut déceler aucune baisse des affaires. S'il n'est pas aussi rentable d'investir au Canada qu'aux Etats-Unis ou dans d'autres pays qui offrent des stimulants spéciaux, on ne construit pas de nouvelles usines, les industries ne se développent pas et l'on ne crée pas d'emplois.

L'allègement de la charge fiscale des industries de fabrication leur permettra également de mieux soutenir la concurrence sans cesse plus vive des nouveaux géants industriels qui émergent sur la scène mondiale, en particulier le Japon et la Communauté économique européenne élargie.

La crise monétaire internationale qui s'est produite tout dernièrement souligne l'importance de ce que je viens de dire quant à notre position dans le monde. Personne ne peut prévoir l'aboutissement de l'évolution que connaît actuellement le système mondial qui régit les échanges commerciaux et financiers, ni leur incidence éventuelle sur la position commerciale du Canada. Toutefois, il doit être évident pour chacun d'entre nous que nous serons mieux à même de relever tous les défis si nos industries sont fortes, robustes et concurrentielles.

Ce qui est en jeu, ce n'est pas le bien-être des sociétés et de leurs actionnaires, mais bien celui de tous les Canadiens. Ce qui est en jeu, c'est des centaines de milliers d'emplois qui dépendent aujourd'hui de la survie de nos industries de fabrication et de la conservation des emplois qu'elles procurent. C'est aussi les centaines de milliers de bons emplois permanents qui seront demain nécessaires dans tout le Canada pour nos nouveaux travailleurs dans le secteur de la fabrication et dans les industries de soutien. Il est essentiel que nous comprenions tout ce qui est en jeu. Voilà pourquoi, le gouvernement et moi-même tenons à l'adoption de ces mesures.

Les députés s'en souviendront peut-être, le budget de mai dernier était conçu pour répondre à deux objectifs fondamentaux, outre celui d'apporter un stimulant immédiat à l'économie.

Il avait été conçu pour réaliser une justice sociale plus grande en allégeant la charge financière qui accablait les pensionnés, les aveugles et les infirmes, les anciens combattants et leurs familles, les étudiants et leurs parents, et ceux qui doivent acquitter des frais médicaux élevés.

Il avait aussi pour objet de renforcer la structure de notre économie à moyen et à long terme, en affermissant au pays et à l'étranger, la position concurrentielle de nos industries de fabrication et de transformation, d'importance vitale.

Au cours de la dernière session, le Parlement a approuvé les propositions visant à augmenter le supplément de revenu garanti à l'intention des pensionnés et à indexer ce supplément, les prestations de sécurité de la vieillesse, ainsi que les pensions et les allocations aux anciens combattants, de manière à compenser entièrement les augmentations du coût de la vie.

Il est indispensable que le Parlement approuve au plus tôt les autres propositions énoncées dans le budget du mois de mai concernant l'impôt sur le revenu, la taxe de vente et le tarif douanier, dont la plupart sont applicables à 1972.

Les mesures visant à alléger la charge fiscale des industries de fabrication et de transformation représentent un premier et très grand pas vers l'élaboration d'un ensemble cohérent de nouvelles politiques industrielles. Celles-ci sont indispensables pour consolider les bases de notre économie et pour accroître sa capacité de créer des emplois pour les travailleurs de notre pays, tant les hommes que les femmes, qui constituent la population active dont la croissance est la plus rapide du monde industrialisé.

Le secteur de la fabrication et de la transformation constitue la plus importante source d'emploi de notre pays. Il offre directement des emplois à environ deux millions de Canadiens - soit près du quart de l'ensemble de la population active. Il en assure indirectement à autant de personnes dans le secteur tertiaire, dont l'expansion nécessite des industries primaires et secondaires viables. Le secteur de la fabrication, toutefois, est fort vulnérable aux nouvelles forces de la concurrence qui se font sentir dans le monde entier.

Monsieur l'Orateur,

Le budget que je présente aujourd'hui a pour objectif premier et primordial de résorber sensiblement le chômage. Le chômage, c'est bien plus qu'un problème économique. C'est un problème social grave, un problème humain angossant. J'ai le sentiment aigu de l'amerume et de la démoratisation que peut engendrer le chômage chez ceux qui ont la volonte et le besoin de travailler, qui cherchent un emploi et n'en trouvent pas.

Ce qu'on se propose d'atteindre par ce budget, c'est une accélération du rythme de croissance de notre économie et un renforcement de ses structures fondamentales qui entraînent un maximum d'emplois permanents, satisfaisants à offrir à notre population active en croissance rapide.

Ce budget vise à atténuer la poussée inflationniste au Canada et à neutraliser les conséquences qu'a eues jusqu'ici l'inflation. Il le fait pour protéger la position concurrentielle de notre pays à l'échelle internationale, afin d'assurer une progression constante de la productivité et de l'emploi. Il est essentiel aussi d'alléger la pression qu'exercent la hausse des prix sur les budgets familiaux et l'érosion de l'épargne durablement réalisée des Canadiens.

Il vise, ce budget, à augmenter le revenu réel des Canadiens et à améliorer leur niveau de vie.

Il se propose d'assurer aux Canadiens aînés une part plus équitable et plus satisfaisante de la prospérité nationale, croissante - que leurs efforts, pendant leurs années d'activité, ont contribué à rendre possible - afin qu'ils puissent jouir plus pleinement d'une retraite bien méritée.

Il vise une expansion économique équilibrée où chacune de nos régions sera assurée d'une part équitable de nos richesses de plus en plus abondantes. Un tel partage équitable est impérieux dans l'intérêt de l'unité nationale.

Les mesures budgétaires de mai 1972

Ce budget vient renforcer et compléter celui que j'ai présenté à la Chambre en mai de l'année dernière. Dans leur ensemble, les mesures proposées en mai dernier et celles que je vais proposer ce soir sont nettement expansionnistes, tout en agissant comme frein contre les forces de l'inflation. Elles vont stimuler le rythme d'accroissement de la production et de l'emploi, tout en facilitant au monde des affaires un ralentissement de l'augmentation des prix. Elles doteront les Canadiens de revenus plus élevés, d'un pouvoir d'achat accru, sans pour autant augmenter les coûts.

Exposé budgétaire

de

l'honorable John N. Turner
ministre des Finances

et

député d'Ottawa-Carleton

à

la Chambre des communes

le lundi 19 février 1973

Exposé budgétaire

de

l'honorable John N. Turner
ministre des Finances

et

député d'Ottawa-Carleton

à

la Chambre des communes

le lundi 19 février 1973

